



Published in the Russian Federation  
 Oriental Studies (Previous Name: Bulletin of the Kalmyk Institute for  
 Humanities of the Russian Academy of Sciences)  
 Has been issued as a journal since 2008  
 ISSN: 2619-0990; E-ISSN: 2619-1008  
 Vol. 40, Is. 6, pp. 92–109, 2018  
 DOI 10.22162/2619-0990-2018-40-6-92-109  
 Journal homepage: <https://kigiran.elpub.ru>

УДК 811.512.3

## Статистика базовых словоформ монгольского языка: краткий ранговый частотный словарь словоформ с категориально-семантической разметкой\*

Сергей Александрович Крылов<sup>1</sup>

<sup>1</sup> доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, Институт востоковедения РАН (107031 Москва, ул. Рождественка, д. 12, Российская Федерация). ORCID: 0000-0001-5207-0949. E-mail: krylov-58@mail.ru

### Аннотация

В статье приводится краткий ранговый частотный словарь словоформ монгольского языка — список, содержащий базовую лексику современного монгольского языка. Подсчёт частотности словоформ вёлся на материале Генерального корпуса современного монгольского языка (ГКМЯ). Наиболее оригинальной особенностью данного словаря является наличие в нём особой категориально-семантической разметки. Такая разметка ориентирована на задачи семантической типологии языков мира. Она рассчитана на потенциальную типологическую сопоставимость данного словаря с аналогично построенными словарями других языков мира.

Настоящая работа опирается на принципы квантитативной монголистики, освещённые в предыдущих работах автора. В статье приводятся базовые 454 словоформы современного монгольского языка, употребительные в ГКМЯ-1а: абсолютная частотность в ГКМЯ превышает 255, а относительная — соответственно 220 ipm.

Таблица состоит из: (I.) Имя словоформы в квази-орфографической записи. Квази-орфографическая запись отличается от собственно орфографической снятием всех различий по регистру (заглавности/строчности); (II.) Обобщённая грамматема (т. е. сюда включаются не только собственно грамматемы, но и пучки омографических грамматем); (III.) Обобщённая лексема (т. е. сюда включаются не только собственно лексемы, но и пучки омографических лексем); (IV.) Семантическая помета-гlossa, приписанную соответствующей словоформе или лексеме (строго говоря, она приписана одному из членов пучка омографических сегментов, совпадающего с именем словоформы). Этот столбец имеет функцию неформального мнемонического напоминания пользователю-типологу (особенно не знакомому с монгольским языком), какое лексическое значение имеет данная словоформа; (V.) Категориально-семантическая помета, приписываемая данной словоформе (точнее говоря, пучку омографических словоформ) в ГКМЯ; (VI.) Абсолютная частотность словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в ГКМЯ-1а; (VII.) Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических слово-

\* Настоящее исследование выполнено при поддержке комплексной программы фундаментальных исследований ОИФН РАН «Евразийское наследие и его современные смыслы», направление «Создание версии «3» генерального корпуса современного монгольского языка», а также РФФИ (грант № 18-012-00611 «Структурно-вероятностная морфология монгольских языков»). Автор благодарен своим коллегам-монголистам (А. В. Дыбо, А. В. Мазарчук и В. В. Кукановой) за помощь в работе над статьёй.

форм) в ГКМЯ-1а; (VIII.) Количество текстов из ГКМЯ-1а, в которых данная словоформа (точнее говоря, пучок омографических словоформ) встречается; (IX.) Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в частотном словаре, упорядоченном по убыванию количества текстов из ГКМЯ-1а. Ранговый словарь словоформ представлен в виде таблицы, упорядоченной по убыванию параметра VIII (и по возрастанию параметра IX).

**Ключевые слова:** монгольский язык, корпусная лингвистика, количественные методы в лингвистике, аналитические конструкции, аналитические формы

## Введение

Важной задачей современной квантитивной монголистики является изучение квантитативных свойств (абсолютной и относительной частотности и др.) основных морфологических единиц монгольского языка методами корпусной лингвистики на материале корпуса монгольского языка большого объёма. Актуальность проблемы изучения квантитативных свойств морфологического строя монгольского языка обусловлена тем обстоятельством, что большинство этих характеристик до сих пор неизвестны учёным из-за отсутствия представительных и хотя бы относительно сбалансированных корпусов монгольского языка с морфологической разметкой, на материале которых могут быть применены дистрибутивно-статистические методы, позволяющие профессионально составлять высококачественные частотные морфологические инвентари и квантитативные модели морфологии, описывающие частотность реализации элементарных морфологических единиц монгольского языка<sup>1</sup>.

История составления корпусов по монгольским языкам монгольскими и китайскими учеными в современном смысле началась не так давно и по времени она охватывает немногим более двух десятков лет. Собственно корпусными лингвистами можно обозначить Д. Батора и его коллег. Д. Батором и его коллегами разработан масштабный корпусный проект по монгольским языкам и его диалектам Внутренней Монголии Китая, Республики Монголии и России [Китайские лингвисты ...]. Также Д. Батором был составлен частотный сло-

варь [Bayatur et al. 1998], который предвосхитил современные корпусные ресурсы по монгольскому языку. Одним из ведущих в корпусной и компьютерной лингвистике монголистов Китая надо назвать С. Насан Урта (см. в работе Д. Боролзоя и Т. Пүрэвсүрэн [Боролзой, Пүрэвсүрэн 2009]). Следует отметить, что корпусные разработки китайских монголистов не размещаются онлайн. Монгольскими учеными также были начаты корпусные разработки и разработаны следующие ресурсы (см.: [Purev, Altangerel]). К предвестникам корпусного ресурса можно отнести проект по машинному фонду халха-монгольского языка, составленный Т. Торбатом и его коллегой (см.: [цит. по: Purev, Altangerel]).

Несмотря на схожесть основных предпосылок начинаний данных исследователей в составлении корпусных ресурсов по монгольским языкам, их цели, задачи отличаются между собой. Ввиду отличия последних естественно допустить различия в результатах работ, полученных названными группами исследователей. Также, как и во Внутренней Монголии Китая, в Республике Монголия на данное время отсутствует в онлайн режиме какой-нибудь корпус монгольского языка. Из бесед во время личных встреч с некоторыми из названных выше коллег, было понятно, что разрабатываемые выше отдельные ресурсы используются в офлайн-режиме для их усовершенствования.

Современное состояние исследований по данной проблеме таково. На сегодня существует лишь следующие работы, имеющие отдалённое касательство к данной теме:

1) речевой корпус современного монгольского языка [Dawa и др. 2006]. Однако эта работа имеет узкую ориентацию на задачу оптимизации распознавания устной речи, не содержит данных о частотности

<sup>1</sup> При решении задач теоретического описания монгольской морфологии в «неколичественном» аспекте автор опирался, в частности, на работу [Крылов 2004] и на указанную там литературу.

лексем и грамматических форм, не учитывает частотности служебных слов, а также не описывает в явном виде состава того корпуса источников, на материале которых проводилось исследование, и самое главное, в этом корпусе отсутствует грамматическая разметка;

2) статьи Ж. Пурэва и его соавторов (Х. Одбаяр, Х. Алтангэрэл, З. Цолмон, О. Хеол-Янг) о работе над корпусом современного монгольского языка [Purev, Odbayar 2008; Purev и др. 2005; Purev и др. 2003]. Этот цикл статей отражает большую и полезную работу коллектива квалифицированных исследователей, работавших над созданием корпуса. Однако в работах этой группы недостаточно явно формулируется сам теоретический аппарат, лежащий в основе работы (в частности, принципы работы частеречного анализатора охарактеризованы лишь с точки зрения программирования и с точки зрения решения задач информационного поиска, но не описана теоретико-лингвистическая основа морфологического разбора словоформ). Категориально-семантическая разметка отсутствует полностью.

Задача создания структурно-вероятностной модели монгольского языка в этих работах не только не решается, но и не ставится. Из этого с очевидностью вытекает, что задача структурно-вероятностного моделирования морфологии монгольских языков не ставится тем более.

### Основное содержание работы

В статье приводится краткий ранговый частотный словарь словоформ монгольского языка — список, содержащий базовую лексику современного монгольского языка (454 словоформы). Подсчёт частотности словоформ вёлся на материале Генерального корпуса современного монгольского языка. Настоящая работа опирается на те же принципы квантитативной монголистики, что и предшествующие работы автора<sup>1</sup>. Однако наиболее оригинальной особенностью данного словаря является наличие в нём особой категориально-семантической разметки. Такая разметка ориентирована на задачи семантической типологии языков мира<sup>2</sup>. Она рассчитана на потенциальную

типологическую сопоставимость данного словаря с аналогично построенными словарями других языков мира.

В настоящей таблице приводятся базовые 454 словоформы современного монгольского языка, употребительные в ГКМЯ-1а: абсолютная частотность в ГКМЯ превышает 255, а относительная — соответственно 220 ipm.

Пояснения к столбцам.

I. Имя словоформы в квази-орфографической записи. Квази-орфографическая запись отличается от собственно орфографической снятием всех различий по регистру (заглавности/строчности).

II. Обобщённая грамматема (т. е. сюда включаются не только собственно грамматемы, но и пучки омографических грамматем).

III. Обобщённая лексема (т. е. сюда включаются не только собственно лексемы, но и пучки омографических лексем).

IV. Семантическая помета-гlossа, приписанная соответствующей словоформе или лексеме (строго говоря, такая помета приписана одному из членов пучка омографических сегментов, совпадающего с именем словоформы). Этот столбец имеет функцию неформального мнемонического напоминания пользователю-типологу (особенно не знакомому с монгольским языком), какое (приблизительно! т. е. в самом грубом, «первом» приближении) лексическое значение имеет данная словоформа.

V. Категориально-семантическая помета, приписываемая данной словоформе (точнее говоря, пучку омографических словоформ) в ГКМЯ.

VI. Абсолютная частотность словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в ГКМЯ-1а.

VII. Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в ГКМЯ-1а.

VIII. Количество текстов из ГКМЯ-1а, в которых данная словоформа (точнее говоря, пучок омографических словоформ) встречается.

IX. Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в частотном словаре, упорядоченном по убыванию количества текстов из ГКМЯ-1а.

<sup>1</sup> См.: [Крылов 2012а; 2012б; 2013; 2014; 2016; 2017а; 2017б; 2017в; 2018а; 2108б].

<sup>2</sup> Она также может оказаться полезной при разработке других видов семантической разметки, см.: [Крылов и др. 2015; 2016].

Таблица. Ранговый словарь словоформ представлен в виде таблицы, упорядоченной по убыванию параметра VIII (и по возрастанию параметра IX)

| I      | II.                | III.            | IV.                  | V.                                                | VI.    | VII. | VIII. | IX. |
|--------|--------------------|-----------------|----------------------|---------------------------------------------------|--------|------|-------|-----|
| нь     | {PART}             | [нь]            | ‘его’                | [Def. Art. Poss. 3]                               | 28 276 | 1    | 682   | 1   |
| ч      | {PART}             | [ч]             | ‘же’                 | [Foc. Consoc] & [Cnj. Coord. Etiam1]              | 11 423 | 4    | 546   | 2   |
| юм     | {PART} @ ABS-NOM   | [юм] @ [юм(ан)] | ‘вещь’               | [Foc. Rhem] @ [N. Subst]                          | 11 619 | 3    | 544   | 3   |
| шиг    | {PART}             | [шиг]           | ‘похожий на’         | [Relat. Simil1]                                   | 5 339  | 12   | 527   | 4   |
| хүн    | NO                 | [хүн]           | ‘человек’            | [N. Hum. Homo]                                    | 6 093  | 10   | 515   | 5   |
| минь   | {PART}             | [минь]          | ‘мой’                | [Def. Art. Poss. 1Sg]                             | 4 810  | 14   | 499   | 6   |
| энэ    | NOM                | [энэ]           | ‘этот’               | [Dem. Prox. 1]                                    | 7 665  | 6    | 488   | 7   |
| гэж    | CVB. CNGR          | [гэх]           | ‘что’                | [Vb. Loqu. Quot]                                  | 16 048 | 2    | 483   | 8   |
| би     | SBJ                | [би]            | ‘я’                  | [Pers. 1Sg]                                       | 6 279  | 9    | 477   | 9   |
| дээр   | {LOC}ESS2          | [дээр]          | ‘на’                 | [Relat. Loc. Supra]                               | 3 860  | 17   | 466   | 10  |
| байна  | VF. IND. PRS1      | [байх]          | ‘является’           | [Vb. Cop. Exist]                                  | 5 606  | 11   | 453   | 11  |
| хоёр   | NOM                | [хоёр]          | ‘2’                  | [Num. =2]                                         | 5 307  | 13   | 450   | 12  |
| л      | {PART}             | [л]             | ‘только’             | [Foc. Contrast]                                   | 7 858  | 5    | 443   | 13  |
| сайхан | NOM                | [сайхан]        | ‘красивый’           | [Adj. Pulchr1]                                    | 2 563  | 29   | 439   | 14  |
| тэр    | NOM                | [тэр]           | ‘тот’                | [Dem. Dist. 1]                                    | 6 706  | 7    | 435   | 16  |
| их     | NOM                | [их]            | ‘большой, очень’     | [Adj. Magn1] & [Adv. Intensif. Magn0]             | 3 361  | 20   | 435   | 15  |
| нэг    | ABS-NOM            | [нэг(эн)]       | ‘1’                  | [Num. =1]                                         | 6 540  | 8    | 411   | 17  |
| хүний  | GEN-NOM            | [хүн]           | ‘человеческий’       | [N. Hum. Homo]                                    | 2 037  | 43   | 404   | 18  |
| олон   | NOM                | [олон]          | ‘много’              | [Quant. Magn]                                     | 1 913  | 46   | 391   | 19  |
| бол    | {PART}             | [бол]           | ‘если’               | [Foc. Topic]                                      | 4 170  | 16   | 367   | 20  |
| бас    | {PART}             | [бас]           | ‘также’              | [Foc. Etiam]                                      | 2 727  | 26   | 354   | 21  |
| он     | NOM                | [он]            | ‘год’                | [N. Temp. Ann1]                                   | 429    | 353  | 354   | 22  |
| миний  | GEN-NOM            | [би]            | ‘мой’                | [Pers. 1Sg]                                       | 2 169  | 39   | 350   | 23  |
| байгаа | PC. DUR-NOM        | [байх]          | ‘бывший’             | [Vb. Cop. Exist]                                  | 4 238  | 15   | 344   | 24  |
| чинь   | {PART}             | [чинь]          | ‘твой’               | [Def. Art. Poss. 2Sg]                             | 3 594  | 18   | 344   | 25  |
| нэгэн  | REL-NOM            | [нэг(эн)]       | ‘1’                  | [Num. =1]                                         | 1 829  | 49   | 343   | 26  |
| байсан | PC. PRF-NOM        | [байх]          | ‘бывший, побывавший’ | [Vb. Cop. Exist]                                  | 3 371  | 19   | 339   | 27  |
| газар  | NOM                | [газар]         | ‘место, местность’   | [N. Loc. Terra1]                                  | 2 095  | 41   | 338   | 28  |
| сэтгэл | NOM                | [сэтгэл]        | ‘душа’               | [N. Ment. Idea1]                                  | 1 705  | 56   | 329   | 29  |
| гэдэг  | PC. US-NOM         | [гэх]           | ‘называемый’         | [Vb. Loqu. Quot] & [Cnj. Subord. Interrog. AnNon] | 2 226  | 37   | 327   | 30  |
| уу     | {PART}             | [уу]            | ‘ли’                 | [Q. Mod. Interrog]                                | 2 792  | 25   | 324   | 31  |
| болж   | CVB. CNGR          | [болох]         | ‘становясь’          | [Vb. Cop. Pfv]                                    | 2 334  | 34   | 323   | 32  |
| хар    | NOM @ VF. OPT. IMP | [хар] @ [харах] | ‘чёрный /смотри’     | [Adj. Color. Nigr] @ [Vb. Perc. Vigil]            | 2 100  | 40   | 323   | 35  |
| болсон | PC. PRF-NOM        | [болох]         | ‘ставший’            | [Vb. Cop. Pfv]                                    | 1 966  | 44   | 323   | 33  |
| нар    | {ART}              | [нар]           | ‘мн.ч.’              | [Quant. Pl]                                       | 1 712  | 55   | 323   | 34  |
| юу     | {PART} @ ABS-NOM   | [юу] @ [юу(н)]  | ‘что?’               | [Q. Mod. Interrog] @ [Q. Subst. Quid]             | 3 147  | 22   | 322   | 36  |
| байх   | PC. PROSP-NOM      | [байх]          | ‘быть’               | [Vb. Cop. Exist]                                  | 2 674  | 28   | 318   | 37  |
| гэсэн  | PC. PRF-NOM        | [гэх]           | ‘что; сказавший’     | [Vb. Loqu. Quot]                                  | 2 417  | 32   | 314   | 38  |
| цагаан | NOM                | [цагаан]        | ‘белый’              | [Adj. Color. Alb]                                 | 1 560  | 64   | 314   | 39  |
| харин  | {PART}             | [харин]         | ‘но’                 | [Cnj. Coord. Advers1]                             | 1 680  | 58   | 312   | 40  |
| биш    | {PART}             | [биш]           | ‘не’                 | [Neg1]                                            | 2 272  | 35   | 309   | 41  |

| I      | II.                | III.             | IV.                             | V.                                  | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|--------|--------------------|------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| үгүй   | {PART}             | [үгүй]           | ‘нет’                           | [Neg2. Exist]                       | 2 075 | 42   | 307   | 42  |
| билээ  | {PART}             | [билээ]          | ‘был’                           | [Mod. Cop. Loc]                     | 2 706 | 27   | 306   | 43  |
| чи     | SBJ                | [чи]             | ‘ты’                            | [Pers. 2Sg]                         | 3 029 | 24   | 305   | 44  |
| дунд   | {LOC}NOM           | [дунд]           | ‘среди’                         | [Relat. Loc. Inter1]                | 890   | 138  | 301   | 45  |
| бие    | NOM                | [бие]            | ‘тело’                          | [N. Som. Corp]                      | 1 299 | 83   | 299   | 46  |
| дээ    | {PART}             | [дээ]            | ‘ведь’                          | [Mod. Perspic]                      | 3 304 | 21   | 298   | 47  |
| залуу  | NOM                | [залуу]          | ‘молодой’                       | [Adj. Juven]                        | 1 066 | 100  | 292   | 48  |
| одоо   | {TEMP}NOM          | [одоо]           | ‘сейчас’                        | [Dem. Prox. Temp. Prox1. Nunc. Adv] | 2 178 | 38   | 291   | 49  |
| эх     | NOM @ ABS-NOM      | [эх] @ [эх(эн)]  | ‘мать’                          | [N. Hum. Fem. Mater] @ [N. Source]  | 1 094 | 98   | 291   | 50  |
| мэт    | NOM                | [мэт]            | ‘подобный’                      | [Relat. Simil2]                     | 1 742 | 53   | 287   | 51  |
| даа    | {PART}             | [даа]            | ‘действительно’                 | [Mod. Perspic]                      | 1 935 | 45   | 286   | 53  |
| бид    | SBJ                | [**бид(эн)]      | ‘мы’                            | [Pers. 1Pl]                         | 1 866 | 48   | 286   | 52  |
| вэ     | {PART}             | [вэ]             | ‘[показатель частного вопроса]’ | [Q. Dict. Quest]                    | 2 369 | 33   | 285   | 54  |
| дуу    | NOM @ ABS-NOM      | [дуу] @ [дуу(н)] | ‘голос, песня’                  | [N. Loqu. Cant] @ [N. Loqu. Vocem]  | 1 158 | 91   | 285   | 55  |
| ямар   | NOM                | [ямар]           | ‘какой’                         | [Q. Qual. Adj]                      | 1 819 | 50   | 284   | 57  |
| байдаг | PC. US-NOM         | [байх]           | ‘бывает’                        | [Vb. Cop. Exist]                    | 1 615 | 60   | 284   | 56  |
| үг     | ABS-NOM            | [үг] @ [үг(эн)]  | ‘слово’                         | [N. Loqu. Verbum]                   | 1 528 | 66   | 276   | 58  |
| гээд   | CVB. ANT           | [гэх]            | ‘говоря’                        | [Vb. Loqu. Quot]                    | 3 035 | 23   | 275   | 59  |
| ийм    | NOM                | [ийм]            | ‘такой’                         | [Dem. Prox. Qual. Adv]              | 1 260 | 86   | 275   | 60  |
| байж   | CVB. CNGR          | [байх]           | ‘быть’ [‘будучи’]               | [Vb. Cop. Exist]                    | 1 558 | 65   | 274   | 61  |
| хэн    | SBJ                | [хэн]            | ‘кто’                           | [Q. Hum. Quis]                      | 1 357 | 79   | 273   | 62  |
| сайн   | NOM                | [сайн]           | ‘хороший’                       | [Adj. Bon1]                         | 1 767 | 51   | 272   | 63  |
| хэдэн  | REL-NOM            | [хэд(эн)]        | ‘сколько’                       | [Q. Quant1. Numerabil]              | 1 872 | 47   | 269   | 64  |
| өдөр   | NOM                | [өдөр]           | ‘день’                          | [N. Temp. Dies]                     | 1 300 | 82   | 268   | 65  |
| шүү    | {PART}             | [шүү]            | ‘ведь, не правда ли?’           | [Mod. Cert]                         | 2 534 | 31   | 267   | 66  |
| байлаа | VF. IND. PROF-EMPH | [байх]           | ‘был’                           | [Vb. Cop. Exist]                    | 2 532 | 30   | 266   | 67  |
| та     | SBJ                | [та]             | ‘вы’                            | [Pers. 2Pl]                         | 2 272 | 36   | 266   | 68  |
| ээ     | {PART}             | [ээ]             | ‘действительно’                 | [Mod. Emph1]                        | 1 416 | 74   | 266   | 70  |
| улаан  | NOM                | [улаан]          | ‘красный’                       | [Adj. Color. Carmin]                | 1 142 | 94   | 266   | 69  |
| үү     | {PART}             | [үү]             | ‘ли’                            | [Q. Mod. Interrog]                  | 1 441 | 72   | 260   | 71  |
| өөр    | NOM                | [өөр]            | ‘другой’                        | [Dem. Idem. Alter1]                 | 1 331 | 80   | 259   | 72  |
| тийм   | NOM                | [тийм]           | ‘такой’                         | [Dem. Dist. Qual. Adv]              | 1 450 | 71   | 258   | 73  |
| түүний | GEN-NOM            | [тэр]            | ‘его’                           | [Dem. Dist1]                        | 1 408 | 77   | 256   | 74  |
| гарч   | CVB. CNGR          | [гарах]          | ‘выходя’                        | [Vb. Mov. Exit]                     | 1 498 | 68   | 255   | 75  |
| намайг | ACC                | [би]             | ‘меня’                          | [Pers. 1Sg]                         | 1 301 | 81   | 255   | 76  |
| эр     | NOM                | [эр]             | ‘мужчина’                       | [N. Hum. Masc]                      | 1 288 | 84   | 255   | 77  |
| орж    | CVB. CNGR          | [орох]           | ‘входя’                         | [Vb. Mov. Init]                     | 1 614 | 61   | 254   | 78  |
| өмнө   | {LOC}NOM           | [өмнө]           | ‘перед’                         | [Relat. Loc. Prae]                  | 1 409 | 76   | 252   | 79  |
| авч    | CVB. CNGR          | [авах]           | ‘братъ, получать’ [‘беря’]      | [Vb. Hab. Accep]                    | 1 624 | 59   | 250   | 80  |
| мөн    | {PART}             | [мөн]            | ‘именно’                        | [Foc. Rhem. Contr]                  | 1 466 | 69   | 250   | 81  |
| болов  | VF. IND. AOR       | [болох]          | ‘стал’                          | [Vb. Cop. Pfv]                      | 1 523 | 67   | 248   | 82  |
| дотор  | {LOC}ESS2-NOM      | [дотор]          | ‘внутри’                        | [Relat. Loc. Intra]                 | 924   | 130  | 248   | 83  |
| явсан  | PC. PRF-NOM        | [явах]           | ‘ушедший’                       | [Vb. Mov. Decess]                   | 1 044 | 102  | 247   | 84  |



| I              | II.                    | III.      | IV.                             | V.                                      | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|----------------|------------------------|-----------|---------------------------------|-----------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| <i>болох</i>   | PC. PROSP-NOM          | [болох]   | ‘стать’                         | [Vb. Cop. Pfv]                          | 1 257 | 87   | 243   | 85  |
| <i>орон</i>    | NOM                    | [орон]    | ‘страна /входя’                 | [N. Loc. Hospitium]                     | 957   | 122  | 242   | 87  |
| <i>цаг</i>     | NOM                    | [цаг]     | ‘время’                         | [N. Temp1]                              | 838   | 145  | 242   | 88  |
| <i>бага</i>    | NOM                    | [бага]    | ‘малый’                         | [Adj. Parv]                             | 684   | 191  | 242   | 86  |
| <i>ганц</i>    | NOM                    | [ганц]    | ‘только’                        | [Adj. Sol]                              | 927   | 129  | 241   | 89  |
| <i>маань</i>   | {PART}                 | [маань]   | ‘наш’                           | [Def. Art. Poss. 1Pl]                   | 963   | 115  | 240   | 90  |
| <i>өндөр</i>   | NOM                    | [өндөр]   | ‘высокий’                       | [Adj. Altus]                            | 820   | 155  | 238   | 91  |
| <i>бүр</i>     | NOM                    | [бүр]     | ‘каждый’                        | [Quant. Omni. Quisque1]                 | 1 014 | 108  | 237   | 92  |
| <i>ирсэн</i>   | PC. PRF-NOM            | [ирэх]    | ‘пришедший’                     | [Vb. Mov. Ven]                          | 1 052 | 101  | 236   | 93  |
| <i>тэгээд</i>  | CVB. ANT               | [тэгэх]   | ‘затем’                         | [Dem. Dist. Vb]                         | 1 724 | 54   | 235   | 94  |
| <i>хүү</i>     | NOM                    | [хүү]     | ‘сын’                           | [N. Hum. Fil]                           | 1 706 | 57   | 235   | 95  |
| <i>болно</i>   | VF. IND. PRS1          | [болох]   | ‘станет’                        | [Vb. Cop. Pfv]                          | 1 113 | 96   | 233   | 96  |
| <i>жил</i>     | NOM                    | [жил]     | ‘год’                           | [N. Temp. Ann2]                         | 833   | 148  | 232   | 97  |
| <i>гэтэл</i>   | CVB. TERM              | [гэх]     | ‘тем не менее’                  | [Vb. Loqu. Quot]                        | 1 568 | 63   | 229   | 99  |
| <i>бэ</i>      | {PART}                 | [бэ]      | ‘[показатель частного вопроса]’ | [Q. Dict. Quest]                        | 1 030 | 106  | 229   | 98  |
| <i>том</i>     | NOM                    | [том]     | ‘большой’                       | [Adj. Magn2]                            | 1 415 | 75   | 228   | 103 |
| <i>манай</i>   | GEN-NOM                | [манай]   | ‘наш’                           | [Pers. 1Pl. ex]                         | 1 148 | 92   | 228   | 101 |
| <i>гурван</i>  | REL-NOM                | [гурав]   | ‘три’                           | [Num. =3]                               | 1 073 | 99   | 228   | 100 |
| <i>нүд</i>     | ABS-NOM                | [нүд(эн)] | ‘глаза’                         | [N. Som. Ocul]                          | 1 011 | 109  | 228   | 102 |
| <i>ёстой</i>   | COM-NOM                | [ёс(он)]  | ‘надо’                          | [N. Mod. Debit] & [N. Abstr. Ordo]      | 906   | 134  | 227   | 104 |
| <i>хүнд</i>    | DAT                    | [хүн]     | ‘человеку’                      | [N. Hum. Homo]                          | 906   | 135  | 227   | 105 |
| <i>өөрийн</i>  | GEN-NOM                | [өөр]     | ‘свой’                          | [Dem. Idem. Alter1] & [Refl. Hum]       | 861   | 141  | 226   | 106 |
| <i>гэр</i>     | NOM                    | [гэр]     | ‘дом’                           | [N. Loc. Dom]                           | 779   | 165  | 226   | 107 |
| <i>зэрэг</i>   | NOM                    | [зэрэг]   | ‘степень’                       | [N. Abstr. Rang]                        | 747   | 175  | 226   | 108 |
| <i>болоод</i>  | CVB. ANT               | [болох]   | ‘став’                          | [Vb. Cop. Pfv]                          | 804   | 161  | 224   | 109 |
| <i>аль</i>     | NOM                    | [аль]     | ‘любой’                         | [Q. Ident. Adj]                         | 976   | 113  | 223   | 110 |
| <i>халуун</i>  | NOM                    | [халуун]  | ‘горячий’                       | [Adj. Calid]                            | 646   | 203  | 223   | 111 |
| <i>харж</i>    | CVB. CNGR              | [харах]   | ‘смотря’                        | [Vb. Percep. Vigil]                     | 931   | 127  | 221   | 112 |
| <i>шинэ</i>    | NOM                    | [шинэ]    | ‘новый’                         | [Adj. Nov]                              | 755   | 172  | 221   | 113 |
| <i>байв</i>    | VF. IND. AOR           | [байх]    | ‘был’                           | [Vb. Cop. Exist]                        | 1 429 | 73   | 220   | 114 |
| <i>ирж</i>     | CVB. CNGR              | [ирэх]    | ‘приходя’                       | [Vb. Mov. Ven]                          | 1 038 | 103  | 220   | 115 |
| <i>муу</i>     | NOM                    | [муу]     | ‘плохой’                        | [Adj. Mal]                              | 1 123 | 95   | 219   | 117 |
| <i>өөрөө</i>   | POSS. REFL             | [өөр]     | ‘сам’                           | [Dem. Idem. Alter1] & [Refl. Hum]       | 834   | 146  | 219   | 116 |
| <i>явах</i>    | PC. PROSP-NOM          | [явах]    | ‘уйти’                          | [Vb. Mov. Decess]                       | 794   | 164  | 219   | 118 |
| <i>байхад</i>  | PC. PROSP-DAT & {PART} | [байх]    | ‘когда был’                     | [Vb. Cop. Exist] & [Cnj. Coord. Compar] | 904   | 136  | 218   | 121 |
| <i>амьтан</i>  | NOM                    | [амьтан]  | ‘животное’                      | [N. Anim. Bestia]                       | 839   | 144  | 218   | 120 |
| <i>алтан</i>   | REL-NOM                | [алт(ан)] | ‘золотой’                       | [N. Subst. Aur]                         | 656   | 200  | 218   | 119 |
| <i>үл</i>      | {PART}                 | [үл]      | ‘не’                            | [Neg4]                                  | 859   | 143  | 217   | 122 |
| <i>хүүхэд</i>  | NOM                    | [хүүхэд]  | ‘дети’                          | [N. Hum. Fil-Pl]                        | 814   | 158  | 217   | 123 |
| <i>монгол</i>  | NOM                    | [монгол]  | ‘монгольский’                   | [N. Soc. Ethn. Mong]                    | 1 163 | 90   | 216   | 124 |
| <i>түүнийг</i> | ACC                    | [тэр]     | ‘его’                           | [Dem. Dist. 1]                          | 973   | 114  | 216   | 125 |
| <i>боловч</i>  | CVB. CONC              | [болох]   | ‘хотя’                          | [Vb. Cop. Pfv]                          | 1 612 | 62   | 215   | 127 |
| <i>биз</i>     | {PART}                 | [биз]     | ‘наверное’                      | [Mod. Probab]                           | 945   | 125  | 215   | 126 |

| I             | II.                        | III.                   | IV.                   | V.                                        | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|---------------|----------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| <i>хүртэл</i> | {PART} CVB.<br>TERM        | [хүрэх]                | ‘вплоть до’           | [Vb. Act. Tang] @<br>[Relat. UsqueAd]     | 737   | 181  | 215   | 128 |
| <i>яваа</i>   | PC. DUR-NOM                | [явах]                 | ‘идуший’              | [Vb. Mov. Deceess]                        | 959   | 119  | 214   | 129 |
| <i>хүмүүс</i> | NOM                        | [хүмүүс]               | ‘люди’                | [N. Hum. Homo. Pl]                        | 1 016 | 107  | 213   | 133 |
| <i>бий</i>    | {PART}                     | [бий]                  | ‘есть’                | [Cop. Exist. 3]                           | 868   | 140  | 213   | 130 |
| <i>толгой</i> | NOM                        | [толгой]               | ‘голова’              | [N. Som. Caput]                           | 824   | 152  | 213   | 132 |
| <i>жилийн</i> | GEN-NOM                    | [жил]                  | ‘года’                | [N. Temp. Ann2]                           | 627   | 211  | 213   | 131 |
| <i>санаа</i>  | ABS-NOM                    | [санаа(н)]             | ‘мысль,<br>намерение’ | [N. Ment. Idea2] & [N.<br>Ment. Intent1]  | 823   | 153  | 212   | 135 |
| <i>зүрх</i>   | NOM                        | [зүрх(эн)]             | ‘сердце’              | [N. Som. Card]                            | 498   | 287  | 212   | 134 |
| <i>хэрэг</i>  | NOM                        | [хэрэг]                | ‘случай’              | [N. Mod. Necess]                          | 1 206 | 89   | 210   | 139 |
| <i>аа</i>     | {PART}                     | [аа]                   | ‘действительно’       | [Mod. Emph1]                              | 908   | 133  | 210   | 137 |
| <i>гэх</i>    | PC. PROSP-<br>NOM          | [гэх]                  | ‘сказать’             | [Vb. Loqu. Quot]                          | 825   | 151  | 210   | 138 |
| <i>өглөө</i>  | VF. IND. PROF<br>@ ABS-NOM | [өгөх] @<br>[өглөө(н)] | ‘утро’                | [Vb. Hab. Donat] @ [N.<br>Temp. Dem]      | 743   | 178  | 210   | 136 |
| <i>за</i>     | {COMM}                     | [за]                   | ‘ну ладно,<br>хорошо’ | [Comm. Sic]                               | 1 459 | 70   | 209   | 148 |
| <i>ус</i>     | ABS-NOM                    | [ус(ан)]               | ‘вода’                | [N. Subst. Aqua]                          | 738   | 180  | 209   | 141 |
| <i>адил</i>   | {POST. REL}<br>NOM         | [адил]                 | ‘одинаковый’          | [Relat. Grad. Ident]                      | 592   | 226  | 209   | 140 |
| <i>сууж</i>   | CVB. CNGR                  | [суух]                 | ‘сидя’                | [Vb. Posit. Sed]                          | 750   | 174  | 208   | 142 |
| <i>тухай</i>  | {POST. REL}<br>NOM         | [тухай]                | ‘о, про’              | [Relat. Delib1]                           | 1 030 | 105  | 207   | 143 |
| <i>арван</i>  | REL-NOM                    | [арав<br>(арван)]      | ‘10’                  | [Num. ==10]                               | 625   | 212  | 205   | 144 |
| <i>учир</i>   | {PART} NOM                 | [учир]                 | ‘причина’             | [N. Abstr. Caus] & [Cnj.<br>Subord. Caus] | 834   | 147  | 204   | 145 |
| <i>ер</i>     | NOM                        | [ер]                   | ‘вообще’              | [Quant. General]                          | 1 142 | 93   | 203   | 146 |
| <i>ирээд</i>  | CVB. ANT                   | [ирэх]                 | ‘прийдя’              | [Vb. Mov. Ven]                            | 916   | 132  | 203   | 147 |
| <i>хамт</i>   | NOM                        | [хамт]                 | ‘вместе’              | [Quant. Collect]                          | 873   | 139  | 201   | 149 |
| <i>хийж</i>   | CVB. CNGR                  | [хийх]                 | ‘делая’               | [Vb. Act1]                                | 994   | 111  | 200   | 151 |
| <i>яах</i>    | PC. PROSP-<br>NOM          | [яах]                  | ‘что делать?’         | [Q. Vb. Abstr]                            | 802   | 163  | 200   | 152 |
| <i>явна</i>   | VF. IND. PRS1              | [явах]                 | ‘уйдёт’               | [Vb. Mov. Deceess]                        | 576   | 233  | 199   | 153 |
| <i>ингэж</i>  | CVB. CNGR                  | [ингэх]                | ‘так’                 | [Dem. Prox. Vb]                           | 919   | 131  | 198   | 154 |
| <i>руу</i>    | {PART}                     | [руу]                  | ‘в направлении к’     | [Relat. Loc. Mov. Dir]                    | 1 006 | 110  | 197   | 155 |
| <i>явж</i>    | CVB. CNGR                  | [явах]                 | ‘уходя’               | [Vb. Mov. Deceess]                        | 954   | 123  | 197   | 157 |
| <i>яаж</i>    | {ADV} & CVB.<br>CNGR       | [яах]                  | ‘как?’                | [Q. Vb. Abstr]                            | 822   | 154  | 197   | 156 |
| <i>уул</i>    | ABS-NOM @<br>NOM           | [уул(ан)]              | ‘гора’                | [N. Loc. Mont] @ [N.<br>Origo]            | 566   | 245  | 196   | 158 |
| <i>гэхэд</i>  | PC. PROSP-DAT              | [гэх]                  | ‘к’                   | [Vb. Loqu. Quot]                          | 1 405 | 78   | 195   | 159 |
| <i>дээрээ</i> | {LOC} POSS-<br>REFL        | [дээр]                 | ‘на’                  | [Relat. Loc. Supra]                       | 739   | 179  | 195   | 160 |
| <i>гар</i>    | NOM @ VF.<br>OPT. IMP      | [гар] @ [га-<br>рах]   | ‘рука’ & ‘выйди’      | [N. Som3] @ [Vb. Mov.<br>Exit]            | 708   | 187  | 194   | 162 |
| <i>түмэн</i>  | REL-NOM                    | [түмэн]                | ‘1000’                | [Num. =====10000]                         | 571   | 241  | 194   | 163 |
| <i>ирэх</i>   | PC. PROSP-<br>NOM          | [ирэх]                 | ‘прийти’              | [Vb. Mov. Ven]                            | 579   | 232  | 193   | 165 |
| <i>үр</i>     | NOM                        | [үр]                   | ‘плод’                | [N. Subst. Semen]                         | 518   | 270  | 193   | 164 |
| <i>энд</i>    | DAT                        | [энд]                  | ‘здесь’               | [Dem. Prox1. Loc]                         | 934   | 126  | 192   | 166 |
| <i>нөгөө</i>  | NOM                        | [нөгөө]                | ‘другой’              | [Dem. Idem. Alter2]                       | 962   | 117  | 191   | 167 |
| <i>шөнө</i>   | NOM                        | [шөнө]                 | ‘ночь’                | [N. Temp. Noct]                           | 779   | 166  | 191   | 168 |

| I        | II.                  | III.                | IV.                           | V.                                         | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|----------|----------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| бөгөөд   | {PART}               | [бөгөөд]            | ‘и’                           | [Cnj. Coord. Et1]                          | 1 761 | 52   | 190   | 170 |
| хойш     | {LOC}LAT             | [хойш]              | ‘сзади’                       | [Relat. Loc. Post1]                        | 761   | 170  | 190   | 171 |
| аргагүй  | CAR-NOM              | [арга]              | ‘невозможно’                  | [N. Abstr. Modus]                          | 571   | 238  | 190   | 169 |
| хөх      | NOM                  | [хөх]               | ‘синий’                       | [Adj. Color. Caeruleus]                    | 692   | 188  | 189   | 172 |
| гэнэ     | VF. IND. PRS1        | [гэх]               | ‘говoryт’                     | [Vb. Loqu. Quot]                           | 962   | 116  | 188   | 173 |
| онд      | DAT                  | [он]                | ‘в году’                      | [N. Temp. Ann1]                            | 421   | 364  | 188   | 174 |
| гэвч     | CVB. CONC            | [гэх]               | ‘но’                          | [Vb. Loqu. Quot] & [Cnj. Subord. Concess1] | 1 267 | 85   | 187   | 177 |
| үед      | DAT                  | [үе]                | ‘когда’                       | [N. Abstr. Membr]                          | 758   | 171  | 187   | 175 |
| болжээ   | VF. IND. RENARR-EMPH | [болох]             | ‘стал’                        | [Vb. Cop. Pfv]                             | 746   | 177  | 187   | 176 |
| цагт     | DAT                  | [цаг]               | ‘во время’                    | [N. Temp1]                                 | 622   | 213  | 187   | 179 |
| хэзээ    | {TEMP}NOM            | [хэзээ]             | ‘когда’                       | [Q. Temp. Adv]                             | 488   | 297  | 187   | 178 |
| алга     | {PART}               | [алга]              | ‘отсутствует’                 | [Neg3. Exist]                              | 950   | 124  | 186   | 180 |
| дахин    | NOM                  | [дахин]             | ‘снова’                       | [N. Temp. Iter1]                           | 959   | 118  | 185   | 182 |
| гэнэт    | {TEMP}NOM            | [гэнэт]             | ‘вдруг’                       | [Dem. Temp. Repente. Adv] & [Adj. Subit]   | 716   | 184  | 185   | 181 |
| тэнгэр   | NOM                  | [тэнгэр]            | ‘небо’                        | [N. Loc. Cael]                             | 510   | 276  | 185   | 183 |
| барьж    | CVB. CNGR            | [барих]             | ‘схватив’                     | [Vb. Hab. Ten]                             | 778   | 167  | 184   | 184 |
| аваад    | CVB. ANT             | [авах]              | ‘братъ, получать’<br>[‘взяв’] | [Vb. Hab. Accep]                           | 927   | 128  | 183   | 185 |
| дараа    | {TEMP}NOM            | [дараа]             | ‘после’                       | [Relat. Temp. Post]                        | 896   | 137  | 183   | 187 |
| бүх      | NOM                  | [бүх]               | ‘все’                         | [Quant. Omni. 1]                           | 807   | 160  | 183   | 186 |
| үе       | NOM                  | [үе]                | ‘период’                      | [N. Abstr. Membr]                          | 634   | 207  | 181   | 188 |
| болон    | CVB. MOD & {PART}    | [болох]             | ‘а также’                     | [Vb. Cop. Pfv] & [Cnj. Coord. Etiam2]      | 619   | 215  | 181   | 189 |
| ард      | NOM                  | [ард]               | ‘народ’                       | [N. Soc. Popul]                            | 727   | 183  | 180   | 191 |
| удаа     | NOM                  | [удаа]              | ‘раз’                         | [N. Temp. Iter2]                           | 716   | 185  | 180   | 193 |
| тал      | NOM                  | [тал]               | ‘область’                     | [N. Abstr. Loc. Area]                      | 575   | 234  | 180   | 192 |
| болохоор | PC. PROSP-INSTR      | [болох]             | ‘поскольку’                   | [Vb. Cop. Pfv]                             | 818   | 156  | 179   | 197 |
| бодож    | CVB. CNGR            | [бодох]             | ‘думая’                       | [Vb. Ment. Cogit1]                         | 802   | 162  | 179   | 195 |
| олж      | CVB. CNGR            | [олох]              | ‘находя’                      | [Vb. Hab. Inven]                           | 685   | 190  | 179   | 198 |
| боллоо   | VF. IND. PROF-EMPH   | [болох]             | ‘стал’                        | [Vb. Cop. Pfv]                             | 621   | 214  | 179   | 196 |
| үнэн     | NOM                  | [үнэн]              | ‘правда’                      | [N. Ment. Verum]                           | 498   | 286  | 179   | 194 |
| хэсэг    | NOM                  | [хэсэг]             | ‘часть’                       | [N. Abstr. Collect]                        | 767   | 168  | 178   | 201 |
| ухаан    | NOM                  | [ухаан]             | ‘ум’                          | [N. Ment. Scientia]                        | 608   | 219  | 178   | 200 |
| газрын   | GEN-NOM              | [газар]             | ‘места(GEN)’                  | [N. Loc. Terra1]                           | 473   | 311  | 178   | 199 |
| дөрвөн   | REL-NOM              | [дөрөв<br>(дөрвөн)] | ‘4’                           | [Num. =4]                                  | 627   | 210  | 177   | 202 |
| байхгүй  | PC-PROSP-CAR-NOM     | [байх]              | ‘нет’                         | [Vb. Cop. Exist]                           | 616   | 216  | 176   | 204 |
| гарсан   | PC. PRF-NOM          | [гарах]             | ‘вышел;<br>вышедший’          | [Vb. Mov. Exit]                            | 543   | 256  | 176   | 205 |
| хойно    | {LOC}ESS1-NOM        | [хойно]             | ‘сзади’                       | [Relat. Loc. Post1]                        | 474   | 308  | 176   | 206 |
| хэмээн   | CVB. MOD             | [хэмээх]            | ‘говорить’                    | [Vb. Loqu. Utter]                          | 957   | 121  | 175   | 210 |
| хөл      | NOM                  | [хөл]               | ‘нога’                        | [N. Som. Ped]                              | 543   | 257  | 175   | 209 |
| илүү     | {POST. REL}NOM       | [илүү]              | ‘более’                       | [Relat. Grad. Excess. Nimis]               | 428   | 354  | 175   | 208 |
| надад    | DAT                  | [би]                | ‘мне’                         | [Pers. 1Sg]                                | 764   | 169  | 174   | 212 |
| гэвэл    | CVB. COND1           | [гэх]               | ‘но’                          | [Vb. Loqu. Quot]                           | 731   | 182  | 174   | 211 |
| гал      | NOM                  | [гал]               | ‘огонь’                       | [N. Subst. Flam]                           | 627   | 209  | 173   | 213 |



| I               | II.                  | III.      | IV.                         | V.                                                        | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|-----------------|----------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| <i>шар</i>      | NOM                  | [шар]     | ‘жёлтый’                    | [Adj. Color. Flav]                                        | 827   | 149  | 172   | 217 |
| <i>дэргэд</i>   | {LOC}NOM             | [дэргэд]  | ‘наличие’                   | [Relat. Loc. Apud]                                        | 683   | 192  | 172   | 215 |
| <i>хоёрын</i>   | ABS-GEN-NOM          | [хоёр]    | ‘2-х’                       | [Num. =2]                                                 | 568   | 242  | 172   | 216 |
| <i>ам</i>       | ABS-NOM              | [ам(ан)]  | ‘рот’                       | [N. Som. Or]                                              | 535   | 263  | 172   | 214 |
| <i>орой</i>     | {TEMP}NOM            | [орой]    | ‘поздно’                    | [Temp. Vesper. Adv]                                       | 596   | 223  | 171   | 218 |
| <i>хэд</i>      | ABS-NOM              | [хэд(эн)] | ‘сколько’                   | [Q. Quant1. Numerabil]                                    | 643   | 206  | 170   | 222 |
| <i>таван</i>    | REL-NOM              | [тав(ан)] | ‘5’                         | [Num. =5]                                                 | 549   | 253  | 170   | 221 |
| <i>нутаг</i>    | NOM                  | [нутаг]   | ‘родина’                    | [N. Soc. /Loc. Patria]                                    | 540   | 260  | 170   | 220 |
| <i>дор</i>      | {LOC}NOM             | [дор]     | ‘под’                       | [Relat. Loc. Sub]                                         | 426   | 356  | 170   | 219 |
| <i>ирлээ</i>    | VF. IND. PROF-EMPH   | [ирэх]    | ‘пришёл’                    | [Vb. Mov. Ven]                                            | 643   | 205  | 168   | 223 |
| <i>хамгийн</i>  | GEN-NOM              | [хамаг]   | ‘всех, самый’               | [Quant. Omni. 3] & [Relat. Superlat1]                     | 536   | 261  | 167   | 225 |
| <i>нас</i>      | NOM                  | [нас(ан)] | ‘возраст’                   | [N. Temp. Aetas]                                          | 481   | 303  | 167   | 224 |
| <i>гаргаж</i>   | CVB. CNGR            | [гаргах]  | ‘извлекая’                  | [V. Act. Extract]                                         | 592   | 227  | 166   | 226 |
| <i>царай</i>    | NOM                  | [царай]   | ‘лицо’                      | [N. Som. Fac]                                             | 582   | 231  | 166   | 227 |
| <i>зүг</i>      | NOM                  | [зүг]     | ‘направление (к)’           | [N. Abstr. Directio]                                      | 820   | 157  | 165   | 229 |
| <i>ирэв</i>     | VF. IND. AOR         | [ирэх]    | ‘пришёл’                    | [Vb. Mov. Ven]                                            | 614   | 217  | 165   | 231 |
| <i>зам</i>      | NOM                  | [зам]     | ‘дорога’                    | [N. Loc. Via]                                             | 509   | 277  | 165   | 230 |
| <i>яг</i>       | {ADV}                | [яг]      | ‘именно’                    | [Adv. Justus]                                             | 488   | 298  | 165   | 232 |
| <i>арай</i>     | NOM                  | [арай]    | ‘едва’                      | [Relat. Pauc] & [Adv. Modo. Solo1]                        | 473   | 309  | 165   | 228 |
| <i>үнэхээр</i>  | NOM                  | [үнэхээр] | ‘действительно’             | [Praed. Verum]                                            | 491   | 290  | 164   | 233 |
| <i>ажээ</i>     | VF. IND. RENARR-EMPH | [ажээ]    | ‘был’                       | [V. Cop. Exist2]                                          | 1 030 | 104  | 162   | 235 |
| <i>улс</i>      | NOM                  | [улс]     | ‘государство’               | [N. Soc. Societas]                                        | 861   | 142  | 162   | 239 |
| <i>бүхэн</i>    | NOM                  | [бүхэн]   | ‘все’                       | [Quant. Omni. 2]                                          | 540   | 259  | 162   | 236 |
| <i>улам</i>     | NOM                  | [улам]    | ‘все более’                 | [Relat. Magis(meme)]                                      | 507   | 278  | 162   | 238 |
| <i>сая</i>      | {TEMP}ABS-NOM        | [сая]     | ‘недавно /1000000’          | [Dem. Prox. Temp. Prox2. Recente. Adv][Num. =====1000000] | 405   | 383  | 162   | 237 |
| <i>өвгөн</i>    | NOM                  | [өвгөн]   | ‘старик’                    | [Adj. Senex]                                              | 1 239 | 88   | 161   | 240 |
| <i>хүрч</i>     | CVB. CNGR            | [хүрэх]   | ‘достигая’                  | [Vb. Act. Tang]                                           | 644   | 204  | 161   | 242 |
| <i>чамайг</i>   | ACC                  | [чи]      | ‘тебя’                      | [Pers. 2Sg]                                               | 556   | 250  | 161   | 244 |
| <i>цагийн</i>   | GEN-NOM              | [цаг]     | ‘времени’                   | [N. Temp1]                                                | 300   | 534  | 161   | 243 |
| <i>хэрэгтэй</i> | COM-NOM              | [хэрэг]   | ‘нужно’                     | [N. Mod. Necess]                                          | 657   | 199  | 160   | 246 |
| <i>очиж</i>     | CVB. CNGR            | [очих]    | ‘приходя’                   | [Vb. Mov. Adit]                                           | 656   | 201  | 159   | 248 |
| <i>гэртээ</i>   | DAT-POSS. REFL       | [гэр]     | ‘у себя дома, к себе домой’ | [N. Loc. Dom]                                             | 503   | 282  | 159   | 247 |
| <i>хаа</i>      | {ADV}NOM             | [хаа]     | ‘где’                       | [Q. Loc. Ubi]                                             | 403   | 387  | 159   | 249 |
| <i>урт</i>      | NOM                  | [урт]     | ‘долгий’                    | [Adj. Long]                                               | 647   | 202  | 158   | 254 |
| <i>мэдэхгүй</i> | PC. PROSP-CAR-NOM    | [мэдэх]   | ‘не зная’                   | [Vb. Ment. Sci]                                           | 616   | 218  | 158   | 252 |
| <i>болохгүй</i> | PC. PROSP-CAR-NOM    | [болох]   | ‘нельзя’                    | [Vb. Cop. Pfv]                                            | 608   | 220  | 158   | 251 |
| <i>ажил</i>     | NOM                  | [ажил]    | ‘работа’                    | [N. Abstr. Opus]                                          | 603   | 221  | 158   | 250 |
| <i>хэлж</i>     | CVB. CNGR            | [хэлэх]   | ‘говоря’                    | [Vb. Loqu. Dic]                                           | 569   | 239  | 158   | 255 |
| <i>гэрийн</i>   | GEN-NOM              | [гэр]     | ‘домашний’                  | [N. Loc. Dom]                                             | 659   | 198  | 157   | 256 |
| <i>зүгээр</i>   | INSTR                | [зүгээр]  | ‘нормально’                 | [N. Abstr. Directio]                                      | 587   | 229  | 157   | 257 |
| <i>мэдэх</i>    | PC. PROSP-NOM        | [мэдэх]   | ‘зная’                      | [Vb. Ment. Sci]                                           | 488   | 296  | 157   | 258 |
| <i>байгаад</i>  | CVB. ANT             | [байх]    | ‘являясь’                   | [Vb. Cop. Exist]                                          | 690   | 189  | 156   | 261 |
| <i>уулын</i>    | GEN-NOM              | [уул]     | ‘горы’                      | [N. Abstr. Origo]                                         | 590   | 228  | 156   | 263 |

| I         | II.                   | III.      | IV.                         | V.                                               | VI.   | VII. | VIII. | IX. |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------------|-------|------|-------|-----|
| гол       | NOM                   | [гол]     | ‘река’                      | [N. Loc. Flumen]                                 | 502   | 283  | 156   | 262 |
| бүү       | {PART}                | [бүү]     | ‘не’ ‘не делай’             | [Neg7]                                           | 379   | 412  | 156   | 260 |
| эргэж     | CVB. CNGR             | [эргэх]   | ‘вращаясь’                  | [Vb. Mov. Vert]                                  | 568   | 243  | 155   | 265 |
| чадахгүй  | PC. PROSP-CAR-NOM     | [чадах]   | ‘не мочь’                   | [Vb. Mod. Posse]                                 | 532   | 265  | 155   | 264 |
| охин      | NOM                   | [охин]    | ‘дочь’                      | [N. Hum. Fem. Filia]                             | 593   | 225  | 154   | 266 |
| хүүхэн    | NOM                   | [хүүхэн]  | ‘девочка’                   | [N. Hum. Fem. Mulier]                            | 560   | 249  | 154   | 267 |
| явлаа     | VF. IND. PROF-EMPH    | [явах]    | ‘ушёл’                      | [Vb. Mov. Decess]                                | 547   | 255  | 154   | 268 |
| гэв       | VF. IND. AOR @ {PART} | [гэх]     | ‘сказал’                    | [Vb. Loqu. Quot] @ [Adv. Intensif. Magn1]        | 825   | 150  | 153   | 269 |
| улсын     | GEN-NOM               | [улс]     | ‘государственный’           | [N. Soc. Societas]                               | 441   | 339  | 153   | 270 |
| баруун    | NOM                   | [баруун]  | ‘правый’                    | [Adj. Dexter]                                    | 711   | 186  | 152   | 271 |
| зуур      | NOM                   | [зуур]    | ‘момент’                    | [N. Temp. Momentum]                              | 567   | 244  | 152   | 274 |
| бодол     | NOM                   | [бодол]   | ‘мысль’                     | [N. Ment. Idea3] & [N. Ment. Intent2]            | 505   | 281  | 152   | 272 |
| тэнд      | DAT                   | [тэнд]    | ‘там’                       | [Dem. Dist. Loc]                                 | 447   | 332  | 152   | 277 |
| мэднэ     | VF. IND. PRS1         | [мэдэх]   | ‘знает’                     | [Vb. Ment. Sci]                                  | 440   | 342  | 152   | 275 |
| дээгүүр   | {LOC} TRANSL          | [дээгүүр] | ‘над’                       | [Relat. Loc. Supra]                              | 346   | 455  | 152   | 273 |
| тул       | {POST. REL} NOM       | [тул]     | ‘поскольку, для того чтобы’ | [Relat. Caus] & [Cnj. Subord. Caus]              | 1 103 | 97   | 151   | 281 |
| өгсөн     | PC. PRF-NOM           | [өгөх]    | ‘давший’                    | [Vb. Hab. Donat]                                 | 479   | 304  | 151   | 278 |
| гэлээ     | VF. IND. PROF-EMPH    | [гэх]     | ‘сказал’                    | [Vb. Loqu. Quot]                                 | 810   | 159  | 150   | 283 |
| бололтой  | COM-NOM               | [болол]   | ‘возможно’                  | [N. Mod. Visibl]                                 | 671   | 196  | 150   | 282 |
| нэр       | NOM                   | [нэр]     | ‘имя’                       | [N. Loqu. Nomen]                                 | 482   | 302  | 150   | 285 |
| хамаг     | NOM                   | [хамаг]   | ‘все’                       | [Quant. Omni. 3]                                 | 382   | 411  | 150   | 286 |
| хүнийг    | ACC                   | [хүн]     | ‘человека’                  | [N. Hum. Homo]                                   | 564   | 247  | 149   | 292 |
| хараад    | CVB. ANT              | [харах]   | ‘посмотрев’                 | [Vb. Percep. Vigil]                              | 547   | 254  | 149   | 293 |
| нүдээ     | POSS. REFL            | [нүд(эн)] | ‘свои глаза’                | [N. Som. Ocul]                                   | 538   | 264  | 149   | 288 |
| талын     | GEN-NOM               | [тал]     | ‘области, стороны’          | [N. Abstr. Loc. Area]                            | 426   | 358  | 149   | 290 |
| тэнгэрийн | GEN-NOM               | [тэнгэр]  | ‘неба’                      | [N. Loc. Cael]                                   | 357   | 437  | 149   | 291 |
| ярьж      | CVB. CNGR             | [ярих]    | ‘разговаривая’              | [Vb. Loqu. Loqui]                                | 551   | 252  | 148   | 296 |
| буй       | NOM                   | [буй]     | ‘есть’                      | [Adj. Cop. Exist]                                | 541   | 258  | 148   | 294 |
| нутгийн   | GEN-NOM               | [нутаг]   | ‘родины’                    | [N. Soc. /Loc. Patria]                           | 392   | 405  | 148   | 295 |
| байтал    | CVB. TERM             | [байх]    | ‘пока не’                   | [Vb. Cop. Exist]                                 | 553   | 251  | 147   | 298 |
| арга      | NOM                   | [арга]    | ‘способ’                    | [N. Abstr. Modus]                                | 487   | 300  | 147   | 297 |
| явдаг     | PC. US-NOM            | [явах]    | ‘уходит’                    | [Vb. Mov. Decess]                                | 401   | 392  | 147   | 299 |
| чиний     | GEN-NOM               | [чи]      | ‘твой’                      | [Pers. 2Sg]                                      | 490   | 291  | 146   | 302 |
| тас       | {ADV}                 | [тас]     | ‘сильно’                    | [Adv. Intensif. Total1] & [Adv. Modo. Absoluto1] | 438   | 344  | 146   | 301 |
| анх       | ABS-NOM               | [анх(ан)] | ‘первый’                    | [Num. =1a] & [Anum. Prim]                        | 432   | 350  | 146   | 300 |
| байжээ    | VF. IND. RENARR-EMPH  | [байх]    | ‘был’                       | [Vb. Cop. Exist]                                 | 748   | 176  | 145   | 303 |
| биеэ      | POSS. REFL            | [бие]     | ‘своё тело’                 | [N. Som. Corp]                                   | 449   | 329  | 145   | 304 |
| яасан     | PC. PRF-NOM           | [яхах]    | ‘что случилось?’            | [Q. Vb. Abstr]                                   | 423   | 363  | 145   | 305 |
| яхав      | PC. PROSP-QUEST(S)    | [яхах]    | ‘что делать?’               | [Q. Vb. Abstr]                                   | 536   | 262  | 144   | 310 |
| бор       | NOM                   | [бор]     | ‘коричневый’                | [Adj. Color. Ciner]                              | 526   | 267  | 144   | 307 |
| тус       | NOM                   | [тус]     | ‘помощь’                    | [N. Abstr. Auxilium]                             | 479   | 305  | 144   | 309 |

| I         | II.                      | III.            | IV.                     | V.                                  | VI. | VII. | VIII. | IX. |
|-----------|--------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------------------|-----|------|-------|-----|
| гэгч      | PC. ACT-NOM              | [гэх]           | ‘называемый’            | [Vb. Loqu. Quot]                    | 415 | 370  | 144   | 308 |
| морь      | NOM                      | [морь(морин)]   | ‘лошадь’                | [N. Anim. Bestia. Equus]            | 958 | 120  | 143   | 313 |
| ах        | NOM                      | [ах]            | ‘старший брат’          | [N. Hum. Senior]                    | 679 | 194  | 143   | 312 |
| урьд      | {TEMP}NOM                | [урьд]          | ‘раньше’                | [Relat. Temp. Prior]                | 515 | 272  | 143   | 316 |
| орсон     | PC. PRF-NOM              | [орох]          | ‘вошедший’              | [Vb. Mov. Init]                     | 398 | 394  | 143   | 314 |
| өөд       | {LOC}NOM                 | [өөд]           | ‘вверх’                 | [Relat. Loc. Superior]              | 394 | 399  | 143   | 311 |
| яагаад    | {ADV} & CVB. ANT         | [яхах]          | ‘почему?’               | [Q. Vb. Abstr]                      | 489 | 294  | 142   | 321 |
| явдал     | NOM                      | [явдал]         | ‘событие’               | [N. Abstr. Cursus]                  | 477 | 307  | 142   | 322 |
| хэлэх     | PC. PROSP-NOM            | [хэлэх]         | ‘сказать, говорить’     | [Vb. Loqu. Dic]                     | 469 | 316  | 142   | 320 |
| сэтгэлийн | GEN-NOM                  | [сэтгэл]        | ‘душевный’              | [N. Ment. Idea1]                    | 326 | 488  | 142   | 319 |
| байгааг   | PC. DUR-ACC              | [байх]          | ‘бывшего’               | [Vb. Cop. Exist]                    | 524 | 268  | 141   | 323 |
| гэрт      | A. COM                   | [гэр]           | ‘дома’                  | [N. Loc. Dom]                       | 472 | 314  | 141   | 324 |
| хол       | {LOC}NOM                 | [хол]           | ‘далеко’                | [Relat. Loc. Remot]                 | 387 | 409  | 141   | 327 |
| хэл       | NOM @ VF. OPT. IMP       | [хэл(эн)]       | ‘язык’                  | [N. Loqu. Lingua] @ [Vb. Loqu. Dic] | 490 | 293  | 140   | 333 |
| оронд     | DAT                      | [орон]          | ‘в стране’              | [N. Loc. Hospitium]                 | 487 | 301  | 140   | 330 |
| яваад     | CVB. ANT                 | [явах]          | ‘уйдя’                  | [Vb. Mov. Decess]                   | 415 | 372  | 140   | 334 |
| суусан    | PC. PRF-NOM              | [суух]          | ‘посидевший’            | [Vb. Posit. Sed]                    | 291 | 547  | 140   | 331 |
| тэд       | PL3-NOM                  | [тэд]           | ‘они’                   | [Dem. Dist. Hum. Pl]                | 516 | 271  | 139   | 336 |
| талд      | DAT                      | [тал]           | ‘в области, на стороне’ | [N. Abstr. Loc. Area]               | 374 | 417  | 139   | 335 |
| рүү       | {PART}                   | [рүү]           | ‘в направлении к’       | [Relat. Loc. Mov. Dir]              | 512 | 275  | 138   | 339 |
| аж        | RENARR                   | [аж]            | ‘быт’                   | [V. Cop. Exist2]                    | 678 | 195  | 136   | 343 |
| аав       | NOM                      | [аав]           | ‘папа’                  | [N. Hum. Masc. Pater1]              | 659 | 197  | 136   | 342 |
| чамд      | DAT                      | [чи]            | ‘тебе’                  | [Pers. 2Sg]                         | 463 | 320  | 136   | 350 |
| ирэхэд    | PC. PROSP-DAT            | [ирэх]          | ‘когда он приходит’     | [Vb. Mov. Ven]                      | 440 | 341  | 136   | 345 |
| тэгж      | CVB. CNGR                | [тэгэх]         | ‘так’                   | [Dem. Dist. Vb]                     | 399 | 393  | 136   | 347 |
| зуун      | REL-NOM                  | [зуу(н)]        | ‘100’                   | [Num. ==100]                        | 426 | 357  | 135   | 356 |
| нүдэнд    | REL-DAT                  | [нүд(эн)]       | ‘на глазах’             | [N. Som. Ocul]                      | 409 | 378  | 135   | 357 |
| үзэж      | CVB. CNGR                | [үзэх]          | ‘видя’                  | [Vb. Percep. Vid]                   | 388 | 408  | 135   | 352 |
| үүнийг    | ACC                      | [үүн]           | ‘его, т.е. он [вин.п.]’ | [Dem. Prox. 2]                      | 370 | 422  | 135   | 351 |
| хаана     | {ADV}ESS1                | [хаа]           | ‘где’                   | [Q. Loc. Ubi]                       | 369 | 426  | 135   | 358 |
| төлөө     | {POST. REL}NOM           | [төлөө]         | ‘ради’                  | [Relat. Enim]                       | 435 | 346  | 134   | 363 |
| доо       | {PART}                   | [доо]           | ‘действительно’         | [Mod. Perspic]                      | 397 | 396  | 134   | 359 |
| тэгвэл    | CVB. COND1               | [тэгэх]         | ‘в таком случае’        | [Dem. Dist. Vb]                     | 356 | 441  | 134   | 364 |
| зүүн      | NOM                      | [зүүн]          | ‘восточный’             | [Adj. Sinister]                     | 570 | 236  | 133   | 368 |
| ингээд    | CVB. ANT                 | [ингэх]         | ‘так’                   | [Dem. Prox. Vb]                     | 502 | 284  | 133   | 369 |
| гараа     | PC. DUR-NOM @ POSS. REFL | [гарах] @ [гар] | ‘свою руку’ & ‘выйдет’  | [Vb. Mov. Exit] @ [N. Som. Manu]    | 394 | 401  | 133   | 367 |
| шөнийн    | GEN-NOM                  | [шөнө]          | ‘ночной’                | [N. Temp. Noct]                     | 297 | 539  | 133   | 370 |
| зарим     | NOM                      | [зарим]         | ‘иногда’                | [Quant. Indef. Aliquam]             | 524 | 269  | 132   | 371 |
| маргааш   | {TEMP}NOM                | [маргааш]       | ‘завтра’                | [Dem. Prox. Temp. Cras. Adv]        | 513 | 273  | 132   | 372 |
| түүнээс   | ABL                      | [тэр]           | ‘от него’               | [Dem. Dist. 1]                      | 337 | 475  | 132   | 373 |
| монголын  | GEN-NOM                  | [монгол]        | ‘монгольский’           | [N. Soc. Ethn. Mong]                | 501 | 285  | 131   | 375 |
| гэхдээ    | PC. PROSP-DAT-POSS. REFL | [гэх]           | ‘но’                    | [Vb. Loqu. Quot]                    | 392 | 404  | 131   | 374 |

| I         | II.                         | III.               | IV.                               | V.                                       | VI. | VII. | VIII. | IX. |
|-----------|-----------------------------|--------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-----|------|-------|-----|
| эцэг      | NOM                         | [эцэг]             | ‘отец’                            | [N. Hum. Masc. Pater2]                   | 497 | 288  | 130   | 379 |
| байвал    | CVB. COND1                  | [байх]             | ‘если’                            | [Vb. Cop. Exist]                         | 337 | 468  | 130   | 377 |
| хоол      | NOM                         | [хоол(он)]         | ‘пища’                            | [N. Subst. Cib]                          | 572 | 235  | 129   | 384 |
| авсан     | PC. PRF-NOM                 | [авах]             | ‘братъ, получать’<br>[‘взявший’]  | [Vb. Hab. Accep]                         | 478 | 306  | 128   | 385 |
| сэтгэлийг | ACC                         | [сэтгэл]           | ‘душу’                            | [N. Ment. Idea1]                         | 392 | 406  | 128   | 388 |
| хоёрыг    | ACC                         | [хоёр]             | ‘2-х’                             | [Num. =2]                                | 450 | 328  | 127   | 394 |
| бүхнийг   | ACC                         | [бүхэн]            | ‘всех’                            | [Quant. Omni. 2]                         | 404 | 386  | 127   | 390 |
| орох      | PC. PROSP-NOM               | [орох]             | ‘входить’                         | [Vb. Mov. Init]                          | 336 | 472  | 127   | 393 |
| зөв       | {PART}                      | [зөв]              | ‘правильный’                      | [Adv. Intensif. Magn1]                   | 334 | 477  | 127   | 392 |
| тун       | {PART}                      | [тун]              | ‘весьма’                          | [Adv. Intensif. Magn2]<br>& [Adv. Plene] | 570 | 237  | 126   | 404 |
| үгийг     | ACC                         | [үг(эн)]           | ‘слово [вин.п.]’                  | [N. Loqu. Verbum]                        | 470 | 315  | 126   | 396 |
| юмаа      | {PART} EMPH<br>@ POSS. REFL | [юм] @<br>[юм(ан)] | ‘вещь’                            | [Foc. Rhem] @ [N. Subst]                 | 457 | 438  | 126   | 408 |
| хийх      | PC. PROSP-NOM               | [хийх]             | ‘делать’                          | [Vb. Act1]                               | 397 | 397  | 126   | 407 |
| бидний    | GEN-NOM                     | [**бид(эн)]        | ‘наш’                             | [Pers. 1Pl. in]                          | 395 | 398  | 126   | 397 |
| дотоо     | {LOC} ESS2-<br>POSS. REFL   | [дотор]            | ‘у себя внутри, к<br>себе внутрь’ | [Relat. Loc. Intra]                      | 370 | 424  | 126   | 400 |
| дуртай    | COM-NOM                     | [дур]              | ‘с удовольствием’                 | [N. Mod. Delectatio]                     | 308 | 518  | 126   | 401 |
| хийгээд   | CVB. ANT                    | [хийх]             | ‘сделав’                          | [Vb. Act1]                               | 287 | 556  | 126   | 406 |
| хүрэн     | CVB. MOD                    | [хүрэх]            | ‘касаясь’                         | [Vb. Act. Tang]                          | 458 | 325  | 125   | 413 |
| гурав     | ABS-NOM                     | [гурав]            | ‘три’                             | [Num. =3]                                | 427 | 355  | 125   | 412 |
| хийсэн    | PC. PRF-NOM                 | [хийх]             | ‘сделавший’                       | [Vb. Act1]                               | 424 | 361  | 125   | 414 |
| битгий    | {PART}                      | [битгий]           | ‘не’                              | [Neg5]                                   | 405 | 382  | 125   | 409 |
| гараад    | CVB. ANT                    | [гарах]            | ‘выйдя’                           | [Vb. Mov. Exit]                          | 376 | 415  | 125   | 411 |
| өгч       | CVB. CNGR                   | [өгөх]             | ‘давая’                           | [Vb. Hab. Donat]                         | 374 | 416  | 124   | 416 |
| нэгэнт    | REL-A. COM-NOM              | [нэг(эн)]          | ‘однажды’                         | [Num. =1]                                | 332 | 480  | 124   | 419 |
| түүнд     | DAT                         | [тэр]              | ‘ему’                             | [Dem. Dist1]                             | 331 | 482  | 124   | 421 |
| хувь      | NOM                         | [хувь]             | ‘часть’                           | [N. Abstr. Pars]                         | 379 | 413  | 123   | 425 |
| болгон    | NOM                         | [болгон]           | ‘каждый’                          | [Quant. Quisque2]                        | 308 | 520  | 123   | 424 |
| тэдний    | PL3-REL-GEN-NOM             | [тэд]              | ‘их’                              | [Dem. Dist. Hum. Pl]                     | 426 | 359  | 122   | 427 |
| хэрэггүй  | CAR-NOM                     | [хэрэг]            | ‘не нужно’                        | [N. Mod. Necess]                         | 370 | 427  | 122   | 429 |
| мэдэж     | CVB. CNGR                   | [мэдэх]            | ‘зная’                            | [Vb. Ment. Sci]                          | 366 | 432  | 122   | 426 |
| сэтгэлд   | DAT                         | [сэтгэл]           | ‘в душе’                          | [N. Ment. Idea1]                         | 506 | 280  | 121   | 434 |
| тийш      | {LOC} LAT                   | [тийш]             | ‘туда’                            | [Dem. Dist. Loc. Adv]                    | 373 | 419  | 121   | 435 |
| өөрийгөө  | ACC-POSS.<br>REFL           | [өөр]              | ‘себя’                            | [Dem. Idem. Alter1] &<br>[Refl. Hum]     | 277 | 573  | 121   | 431 |
| цааш      | {LOC} LAT                   | [цааш]             | ‘перед’                           | [Relat. Loc. Praeter]                    | 457 | 326  | 120   | 440 |
| авах      | PC. PROSP-NOM               | [авах]             | ‘братъ, получать’                 | [Vb. Hab. Accep]                         | 434 | 348  | 120   | 437 |
| хэлсэн    | PC. PRF-NOM                 | [хэлэх]            | ‘сказавший’                       | [Vb. Loqu. Dic]                          | 417 | 367  | 120   | 439 |
| эд        | PL3-NOM                     | [эд]               | ‘они’                             | [Dem. Prox. Hum. Pl]                     | 391 | 407  | 120   | 442 |
| бодоод    | CVB. ANT                    | [бодох]            | ‘подумав’                         | [Vb. Ment. Cogit1]                       | 365 | 434  | 119   | 443 |
| гарах     | PC. PROSP-NOM               | [гарах]            | ‘выйти’                           | [Vb. Mov. Exit]                          | 350 | 447  | 119   | 444 |
| гэдгийг   | PC. US-ACC                  | [гэх]              | ‘что’                             | [Vb. Loqu. Quot]                         | 348 | 449  | 119   | 445 |
| хэлээд    | CVB. ANT                    | [хэлэх]            | ‘сказав’                          | [Vb. Loqu. Dic]                          | 492 | 289  | 118   | 456 |
| дарга     | NOM                         | [дарга]            | ‘начальник’                       | [N. Hum. Dux]                            | 601 | 222  | 117   | 459 |
| ардын     | GEN-NOM                     | [ард]              | ‘народный’                        | [N. Soc. Popul]                          | 593 | 224  | 117   | 458 |

| I                | II.                                             | III.                                  | IV.                    | V.                                                                                              | VI. | VII. | VIII. | IX. |
|------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|-----|
| <i>эргэн</i>     | CVB. MOD                                        | [эргэх]                               | ‘вращаясь’             | [Vb. Mov. Vert]                                                                                 | 411 | 376  | 117   | 463 |
| <i>эс</i>        | {PART}                                          | [эс]                                  | ‘не’                   | [Neg6]                                                                                          | 403 | 388  | 117   | 464 |
| <i>дээрээс</i>   | {LOC} ABL                                       | [дээр]                                | ‘с’                    | [Relat. Loc. Supra]                                                                             | 329 | 484  | 117   | 460 |
| <i>хичнээн</i>   | NOM                                             | [*хичнээн]                            | ‘сколько’              | [Q.Quant3’.Mensurabil]                                                                          | 271 | 588  | 115   | 474 |
| <i>ээж</i>       | NOM                                             | [ээж]                                 | ‘мама’                 | [N. Hum. Fem. Mater. Famil]                                                                     | 569 | 240  | 114   | 479 |
| <i>эхнэр</i>     | NOM                                             | [эхнэр]                               | ‘женщина’              | [N. Hum. Fem. Uxor]                                                                             | 490 | 292  | 114   | 478 |
| <i>яриа</i>      | PC. DUR-NOM                                     | [ярих]                                | ‘разговор’             | [Vb. Loqu. Loqui]                                                                               | 340 | 464  | 114   | 481 |
| <i>суугаад</i>   | PC. DUR-DAT                                     | [суух]                                | ‘посидев’              | [Vb. Posit. Sed]                                                                                | 278 | 572  | 114   | 477 |
| <i>бус</i>       | {PART}                                          | [бус]                                 | ‘не’                   | [Neg8]                                                                                          | 276 | 574  | 114   | 476 |
| <i>байтугай</i>  | VF. OPT. SALUT                                  | [байх]                                | ‘пусть’                | [Vb. Cop. Exist]                                                                                | 331 | 481  | 113   | 483 |
| <i>алдан</i>     | CVB. MOD                                        | [алдах]                               | ‘потеряв’              | [Vb. Hab. Perd]                                                                                 | 315 | 507  | 113   | 482 |
| <i>харсан</i>    | PC. PRF-NOM                                     | [харах]                               | ‘посмотревший’         | [Vb. Percep. Vigil]                                                                             | 326 | 489  | 112   | 485 |
| <i>үзээд</i>     | CVB. ANT                                        | [үзэх]                                | ‘увидев’               | [Vb. Percep. Vid]                                                                               | 273 | 577  | 112   | 484 |
| <i>явахад</i>    | PC. PROSP-DAT                                   | [явах]                                | ‘когда шел’            | [Vb. Mov. Decess]                                                                               | 358 | 436  | 111   | 493 |
| <i>эрт</i>       | {TEMP}NOM @<br>ABS-NOM @ A.<br>COM-NOM @<br>DAT | [эрт] @<br>[эрт(эн)] @<br>[эр] @ [эр] | ‘ранний’               | [Temp. Praecox. 1. Adv]<br>& [Temp. Praecox.<br>2. Adv] @ [N. Hum.<br>Masc] @ [N. Hum.<br>Masc] | 292 | 546  | 111   | 492 |
| <i>орны</i>      | GEN-NOM                                         | [орон]                                | ‘страны’               | [N. Loc. Hospitium]                                                                             | 286 | 558  | 111   | 490 |
| <i>хойноос</i>   | {LOC} ESS1-<br>ABL                              | [хойно]                               | ‘от задней<br>стороны’ | [Relat. Loc. Post1]                                                                             | 466 | 319  | 110   | 498 |
| <i>бусад</i>     | {ADV} DAT                                       | [бусад]                               | ‘другие’               | [Dem. Idem. Alter3]                                                                             | 370 | 423  | 110   | 496 |
| <i>үзсэн</i>     | PC. PRF-NOM                                     | [үзэх]                                | ‘видевший’             | [Vb. Percep. Vid]                                                                               | 278 | 570  | 110   | 494 |
| <i>ирнэ</i>      | VF. IND. PRS1                                   | [ирэх]                                | ‘придёт’               | [Vb. Mov. Ven]                                                                                  | 271 | 587  | 109   | 501 |
| <i>хэмээх</i>    | PC. PROSP-<br>NOM                               | [хэмээх]                              | ‘называемый’           | [Vb. Loqu. Utter]                                                                               | 263 | 601  | 109   | 506 |
| <i>зөвхөн</i>    | NOM                                             | [зөвхөн]                              | ‘только’               | [Part. Sol2]                                                                                    | 416 | 368  | 108   | 508 |
| <i>урд</i>       | {LOC} DAT                                       | [урд]                                 | ‘перед’                | [Relat. Loc. Ante]                                                                              | 369 | 425  | 108   | 512 |
| <i>юунд</i>      | DAT                                             | [юу(н)]                               | ‘зачем?’               | [Q. Subst. Quid]                                                                                | 317 | 502  | 107   | 522 |
| <i>байхдаа</i>   | PC. PROSP-<br>DAT-POSS.<br>REFL                 | [байх]                                | ‘когда был’            | [Vb. Cop. Exist]                                                                                | 295 | 541  | 107   | 515 |
| <i>өнөөдөр</i>   | {TEMP}NOM                                       | [өнөөдөр]                             | ‘сегодня’              | [Dem. Prox. Temp.<br>Hodie. Adv]                                                                | 294 | 542  | 107   | 518 |
| <i>харахад</i>   | PC. PROSP-DAT                                   | [харах]                               | ‘когда посмотрел’      | [Vb. Percep. Vigil]                                                                             | 287 | 555  | 107   | 520 |
| <i>хонгор</i>    | NOM                                             | [хонгор]                              | ‘милый’                | [Adj. Simplex]                                                                                  | 529 | 266  | 105   | 531 |
| <i>бай</i>       | VF. OPT. IMP                                    | [байх]                                | ‘будь’                 | [Vb. Cop. Exist]                                                                                | 293 | 551  | 105   | 525 |
| <i>болоход</i>   | PC. PROSP-DAT                                   | [болох]                               | ‘когда стал’           | [Vb. Cop. Pfv]                                                                                  | 260 | 606  | 105   | 526 |
| <i>хорин</i>     | REL-NOM                                         | [хорь<br>(хорин)]                     | ‘20’                   | [Num. ==20]                                                                                     | 257 | 609  | 105   | 533 |
| <i>талаар</i>    | INSTR                                           | [тал]                                 | ‘о’                    | [N. Abstr. Loc. Area] &<br>[Relat. Delib2]                                                      | 324 | 492  | 104   | 538 |
| <i>олны</i>      | GEN-NOM                                         | [олон]                                | ‘многих’               | [Quant. Magn]                                                                                   | 309 | 516  | 104   | 537 |
| <i>гадаа</i>     | {LOC} ABS-<br>NOM                               | [гадаа(н)]                            | ‘снаружи’              | [Relat. Loc. Extra1]                                                                            | 278 | 571  | 104   | 535 |
| <i>хэлэхэд</i>   | PC. PROSP-DAT                                   | [хэлэх]                               | ‘когда сказал’         | [Vb. Loqu. Dic]                                                                                 | 458 | 324  | 103   | 550 |
| <i>байснаа</i>   | PC. PRF-POSS.<br>REFL                           | [байх]                                | ‘бывшего’              | [Vb. Cop. Exist]                                                                                | 420 | 365  | 103   | 542 |
| <i>хүмүүсийн</i> | GEN-NOM                                         | [хүмүүс]                              | ‘люди’                 | [N. Hum. Homo. Pl]                                                                              | 317 | 501  | 103   | 549 |
| <i>барьсан</i>   | PC. PRF-NOM                                     | [барих]                               | ‘схваченный’           | [Vb. Hab. Ten]                                                                                  | 312 | 513  | 103   | 543 |
| <i>төдий</i>     | NOM                                             | [төдий]                               | ‘столько’              | [Dem. Dist. Quant1]                                                                             | 268 | 594  | 103   | 547 |



| I                | II.           | III.                | IV.               | V.                                      | VI. | VII. | VIII. | IX. |
|------------------|---------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------------|-----|------|-------|-----|
| <i>бодох</i>     | PC. PROSP-NOM | [бодох]             | ‘думать’          | [Vb. Ment. Cogit1]                      | 304 | 527  | 102   | 553 |
| <i>очоод</i>     | CVB. ANT      | [очих]              | ‘придя’           | [Vb. Mov. Adit]                         | 302 | 533  | 102   | 555 |
| <i>ёс</i>        | NOM           | [ёс(он)]            | ‘закон’           | [N. Mod. Debit] & [N. Abstr. Ordo]      | 270 | 589  | 101   | 559 |
| <i>хэлэв</i>     | VF. IND. AOR  | [хэлэх]             | ‘сказал’          | [Vb. Loqu. Dic]                         | 681 | 193  | 100   | 569 |
| <i>буюу</i>      | {PART}        | [буюу]              | ‘или’             | [Cnj. Coord. Disjunct. Alternat]        | 372 | 420  | 100   | 563 |
| <i>толгойгоо</i> | POSS. REFL    | [толгой]            | ‘свою голову’     | [N. Som. Caput]                         | 279 | 569  | 100   | 568 |
| <i>төмөр</i>     | NOM           | [төмөр]             | ‘железо’          | [N. Subst. Ferr]                        | 754 | 173  | 99    | 576 |
| <i>өгөх</i>      | PC. PROSP-NOM | [өгөх]              | ‘дать’            | [Vb. Hab. Donat]                        | 298 | 535  | 99    | 570 |
| <i>над</i>       | DAT           | [би]                | ‘мне’             | [Pers. 1Sg]                             | 292 | 545  | 99    | 574 |
| <i>дуугүй</i>    | CAR-NOM       | [дуу] @<br>[дуу(н)] | ‘молча’           | [N. Loqu. Cant] @ [N. Loqu. Vocem]      | 367 | 431  | 98    | 579 |
| <i>усны</i>      | GEN-NOM       | [ус(ан)]            | ‘воды’            | [N. Subst. Aqua]                        | 256 | 610  | 98    | 581 |
| <i>өнөөх</i>     | NOM           | [өнөөх]             | ‘тот самый’       | [Dem. Idem]                             | 487 | 299  | 97    | 587 |
| <i>ярих</i>      | PC. PROSP-NOM | [ярих]              | ‘разговаривать’   | [Vb. Loqu. Loqui]                       | 260 | 607  | 97    | 594 |
| <i>гуай</i>      | NOM           | [гуай]              | ‘уважаемый’       | [N. Hum. Honor]                         | 586 | 230  | 96    | 598 |
| <i>болохыг</i>   | PC. PROSP-ACC | [болох]             | ‘то, что стал’    | [Vb. Cop. Pfv]                          | 316 | 503  | 96    | 595 |
| <i>хэвтэж</i>    | CVB. CNGR     | [хэвтэх]            | ‘лежа’            | [Vb. Posit. Jace]                       | 316 | 505  | 96    | 604 |
| <i>ор</i>        | VF. OPT. IMP  | [орох]              | ‘войди’           | [Vb. Mov. Init]                         | 270 | 590  | 95    | 608 |
| <i>маш</i>       | {PART}        | [маш]               | ‘очень’           | [Adv. Intensif. Magn3]                  | 461 | 321  | 93    | 622 |
| <i>нарын</i>     | {ART} GEN-NOM | [нар]               | ‘мн.ч.’           | [Quant. Pl]                             | 305 | 526  | 93    | 623 |
| <i>өгнө</i>      | VF. IND. PRS1 | [өгөх]              | ‘даст’            | [Vb. Hab. Donat]                        | 262 | 602  | 93    | 618 |
| <i>гадна</i>     | {LOC} ESS1    | [гадна]             | ‘кроме того’      | [Relat. Loc. Extra2] & [Relat. Excepto] | 272 | 581  | 92    | 629 |
| <i>явсаар</i>    | CVB. PERSEV   | [явах]              | ‘шёл’             | [Vb. Mov. Dececs]                       | 328 | 485  | 91    | 645 |
| <i>хувьд</i>     | DAT           | [хувь]              | ‘с точки зрения’  | [N. Abstr. Pars]                        | 335 | 476  | 90    | 654 |
| <i>голын</i>     | GEN-NOM       | [гол]               | ‘речной’          | [N. Loc. Flumen]                        | 333 | 479  | 90    | 649 |
| <i>бүрэн</i>     | REL-NOM       | [бүрэн]             | ‘полный’          | [Quant. Omni. Tot]                      | 261 | 603  | 90    | 648 |
| <i>дуугаар</i>   | INSTR         | [дуу]               | ‘голосом, песней’ | [N. Loqu. Cant]                         | 409 | 377  | 89    | 657 |
| <i>тавин</i>     | REL-NOM       | [тавь<br>(тавин)]   | ‘50’              | [Num. ==50]                             | 310 | 515  | 87    | 680 |
| <i>байн</i>      | CVB. MOD      | [байх]              | ‘часто’           | [Vb. Cop. Exist]                        | 472 | 313  | 86    | 686 |
| <i>харан</i>     | CVB. MOD      | [харах]             | ‘смотря’          | [Vb. Percep. Vigil]                     | 284 | 561  | 86    | 698 |
| <i>харвал</i>    | CVB. COND1    | [харах]             | ‘если смотреть’   | [Vb. Percep. Vigil]                     | 273 | 580  | 82    | 741 |
| <i>таны</i>      | GEN-NOM       | [та]                | ‘ваш’             | [Pers. 2Pl]                             | 269 | 592  | 82    | 738 |
| <i>гарган</i>    | CVB. MOD      | [гаргах]            | ‘извлекая’        | [V. Act. Extract]                       | 286 | 557  | 81    | 746 |
| <i>цэргийн</i>   | GEN-NOM       | [цэрэг]             | ‘воинский’        | [N. Hum. Milit]                         | 449 | 330  | 79    | 790 |
| <i>ба</i>        | {PART}        | [ба]                | ‘и’               | [Cnj. Coord. Et2]                       | 488 | 295  | 78    | 794 |
| <i>барин</i>     | CVB. MOD      | [барих]             | ‘хватая’          | [Vb. Hab. Ten]                          | 336 | 471  | 76    | 826 |
| <i>морины</i>    | GEN-NOM       | [морь(мо-<br>рин)]  | ‘лошади’          | [N. Anim. Bestia. Equus]                | 272 | 583  | 76    | 829 |
| <i>морьтой</i>   | COM-NOM       | [морь(мо-<br>рин)]  | ‘имеющий лошадь’  | [N. Anim. Bestia. Equus]                | 279 | 568  | 75    | 844 |
| <i>морио</i>     | POSS. REFL    | [морь(мо-<br>рин)]  | ‘свою лошадь’     | [N. Anim. Bestia. Equus]                | 307 | 522  | 72    | 892 |

## Заключение

С одной стороны, квантитативный подход к морфологии позволяет классифицировать сами тексты в соответствии с языковыми стилями и жанрами, в рамках которых эти тексты создавались. Таким образом можно основать морфологическую статистическую стилистику монгольского языка, описывающую и классифицирующую тексты на строго объективной базе. С другой стороны, квантитативный подход к текстам открывает путь к изучению самой морфологии монгольского языка, поскольку вхождения обобщённых словоформ и их фрагментов, являющиеся объектами подсчетов, соотношены с морфологическими единицами монгольского языка. Лингвостатистический метод позволяет количественно описывать поведение различных морфологических единиц (обобщённых словоформ, обобщённых лексем, обобщённых грамматем) в письменном тексте: частоту употребления морфологических единиц, их распределение в текстах разного жанра, сочетаемость с другими морфологическими единицами и т. п. Одновременно накапливается обобщенная количественная информация о классах морфологических единиц, об их протяженности (например, данные о средней длине обобщённой словоформы или обобщённой лексемы, о частоте употребления каких-либо грамматических форм в тех или иных синтаксических функциях и т. п.). Такая информация углубляет описание морфологических единиц монгольского языка. Например, простая констатация наличия тех или иных грамматических форм в русском и монгольском языках недостаточна для выявления типологических различий, если не учитывать количественные различия в текстовом поведении соответствующих морфологических единиц (ср., например, хотя бы такие простейшие констатации, как употребительность деепричастных словоформ, рефлексивно-притяжательных словоформ, комитативных словоформ и т. п.).

Таким образом, создается перспектива превращения обычной структурной модели морфологии монгольского языка в структурно-вероятностную модель, в которой учитываются результаты статистического анализа текстов (в этой модели единицы монгольского языка обладают «весом», измеряемыми оказываются языковые противопоставления и связи). Структурно-веро-

ятностная модель морфологии монгольского языка отличается большей реалистичностью, особенно эффективна она в диахронических и типологических исследованиях (например, при сличении и обработке исторически последовательных текстов).

## ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

- Китайские лингвисты ... — Китайские лингвисты создали корпус монгольского языка [электронный ресурс] // Синьхуа новости. 22 января 2016 г. URL: [http://russian.news.cn/2016-01/22/c\\_135036519.htm](http://russian.news.cn/2016-01/22/c_135036519.htm) (дата обращения: 10.10.2018). [Chinese linguists have created a Mongolian-Language Corpus. *Xinhua News*. 22 January 2016. An Internet resource: see hyperlink above (accessed: 10 October 2018). (In Rus.)]
- Крылов 2004 — Крылов С. А. Теоретическая грамматика современного монгольского языка и смежные проблемы общей лингвистики. Часть 1. Морфемика, морфонология, элементы фонологической трансформаторики (в аспекте общей теории морфологических и морфонологических моделей). М.: Вост. лит., 2004. 479 с. [Krylov S. A. *Teoreticheskaya grammatika sovremennogo mongol'skogo yazyka i smezhnye problemy obschey lingvistiki* [Theoretical grammar of the Mongolian language and related issues of general linguistics]. Vol. 1. Morphemics, morphonology, elements of phonological transformatorics. Moscow: Vost. Lit., 2004. 479 p. (In Rus.)]
- Крылов 2012а — Крылов С. А. The general corpus of the modern Mongolian language and its structural-probabilistic model // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конф. «Диалог» (Бекасово, 30 мая — 3 июня 2012 г.). Вып. 11 (18). М.: Изд-во РГГУ, 2012. С. 331–341. [Krylov S. A. The general corpus of the modern Mongolian language and its structural-probabilistic model. *Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii*. Conf. proc. (Bekasovo, 30 May — 3 June 2012). Is. 11 (18). Moscow: Russian State Univ. for the Humanities, 2012a. Pp. 331–341. (In Rus.)]
- Крылов 2012б — Крылов С. А. Структурно-вероятностная модель монгольского языка на базе Генерального корпуса современного монгольского языка // Урало-алтайские исследования. 2012. №. 1(6). С. 78–105. [Krylov S. A. A structure-and-frequency model of the Mongolian language on the basis of the

- General Corpus of Modern Mongolian. *Uralo-altayskie issledovaniya*. 2012b. No. 1(6). Pp. 78–105. (In Rus.)]
- Крылов 2013 — Крылов С. А. Опыт изучения современного монгольского языка в количественном освещении // Вопросы языкознания. 2013. № 5. С. 46–57. [Krylov S. A. Investigating modern Mongolian: a quantitative perspective. *Voprosy yazykoznaniiya*. 2013. No. 5. Pp. 46–57. (In Rus.)]
- Крылов 2014 — Крылов С. А. Теоретическая грамматика монгольского языка и смежные проблемы общей лингвистики: (в 6 ч.) Ч. 2. Структурно-вероятностная модель современного монгольского языка (на базе Генерального корпуса современного монгольского языка). М.: Наука, Вост. лит., 2014. 637 с. [Krylov S. A. *Teoreticheskaya grammatika mongol'skogo yazyka i smezhnye problemy obschey lingvistiki* [Theoretical grammar of the Mongolian language and related issues of general linguistics]. In 6 vol. Vol. 2. A structure-and-frequency model of modern Mongolian. Moscow: Vost. Lit., 2014. 637 p. (In Rus.)]
- Крылов 2016 — Крылов С. А. О принципах синтаксического анализа в сводном корпусе монгольских языков // Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие. Мат-лы II Междунар. науч. конф., посвященной 75-летию Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН (г. Элиста, 14–15 сентября 2016 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2016. С. 198–199. [Krylov S. A. A consolidated corpus of Mongolic languages: principles of analysis revisited. *Gumanitarnaya nauka Yuga Rossii: mezhdunarodnoe i regional'noe vzaimodeystvie*. Conf. proc. (Elista, 14–15 September 2016). Elista: Kalmyk Humanities Research Inst. of RAS, 2016. Pp. 198–199. (In Rus.)]
- Крылов 2017а — Крылов С. А. Монгольские аналитические конструкции в количественном аспекте // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 5. С. 155–179. [Krylov S. A. Mongolian analytical constructions: a quantitative perspective. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 5. Pp. 155–179. (In Rus.)]
- Крылов 2017б — Крылов С. А. Монгольские аналитические словоформы: опыт лингвостатистического исследования // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 6. С. 79–93. [Krylov S. A. Mongolian analytical word forms: an effort of linguo-statistical research. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 6. Pp. 79–93. (In Rus.)]
- Крылов 2017в — Крылов С. А. Сочетаемость монгольских синтетических словоформ: количественный аспект // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 4. С. 108–133. [Krylov S. A. Compatibility of Mongolian synthetic word forms: a quantitative aspect. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 4. Pp. 108–133. (In Rus.)]
- Крылов 2018а — Крылов С. А. О гибридных жанрах словарей (на материале монгольского языка) // Востоковедные чтения — 2018. Лексикология и лексикография. К 200-летию ИВ РАН. Тезисы докладов межинститутской научной конференции (г. Москва, 4–6 апреля 2018). М.: ИВ РАН, 2018. С. 33–34. [Krylov S. A. Hybrid genres of dictionaries revisited (a case study of the Mongolian language). *Vostokovednye chteniya 2018. Leksikologiya i leksikografiya*. Conf. abs. (Moscow, 4–6 April 2018). Moscow: Inst. of Oriental Studies of RAS, 2018. Pp. 33–34. (In Rus.)]
- Крылов 2018б — Крылов С. А. Опыт дистрибутивно-статистической классификации монгольских аналитических словоформ // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2018. № 2 (36). С. 88–101. [Krylov S. A. Mongolian analytical word forms: an effort of distributive and statistical classification. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2018. No. 2 (36). Pp. 88–101. (In Rus.)]
- Крылов и др. 2015 — Крылов С. А., Дыбо А. В., Шеймович А. В. Some possibilities of semantic and etymological tagging of corpora for turkic languages (Некоторые возможности семантической и этимологической разметки для корпусов тюркских языков (расстановка семантических тэгов в электронном хакасско-русском словаре)) // Сб. тр. междунар. конф. TurkLang — 2015 (Turkic Languages Processing: TurkLang 2015). Казань, 2015. С. 304–327. [Krylov S. A., Dybo A. V., Sheymovich A. V. Some possibilities of semantic and etymological tagging of corpora for Turkic languages. *Turkic Languages Processing: TurkLang 2015*. Conf. proc. Kazan, 2015. Pp. 304–327. (In Eng.)]
- Крылов и др. 2016 — Крылов С. А., Дыбо А. В., Шеймович А. В. Расстановка семантических

- и деривационных тэгов в электронном ха-  
касско-русском словаре // Российская тюр-  
кология. 2016. № 2. С. 28–39. [Krylov S. A.,  
Dybo A. V., Sheymovich A. V. A digital  
Khakass-Russian dictionary: semantic and  
derivative tagging. *Rossiyskaya tyurkologiya*.  
2016. No. 2. Pp. 28–39. (In Rus.)]
- Bayatur et al. 1998 — *Bayatur Da., Djirumt Bu.* Odu  
üye-yin Mongyul kelen-ü üge-yin dabtamji-  
yin toil. *Öber Mongyul-un suryan kümüjil-ün*  
*keblel-ün küriy-e.* Hohhot, 1998. 1482 p. (In  
Mong.)
- Dawa 2006 — *Dawa I., Husal, Liu Yue, Yue Yao*  
*Ming, Uulang, Bai Shuang Cheng, Batsaihan,*  
*Arai Y., Mitsunaga M., Isahara H., Nakamura*  
*S.* Multilingual Text – Speech Corpus of  
Mongolian. *International Symposium on*  
*Chinese Spoken Language Processing*  
*(ISCSLP 2006).* (Kent Ridge, Singapore, 13–  
16 December 2006). Vol. II. Pp. 759–770. (In  
Eng.). ISCA Archive. Available at: [https://](https://www.isca-speech.org/archive_open/archive_papers/iscslp2006/B74.pdf)  
[www.isca-speech.org/archive\\_open/archive\\_](https://www.isca-speech.org/archive_open/archive_papers/iscslp2006/B74.pdf)  
[papers/iscslp2006/B74.pdf](https://www.isca-speech.org/archive_open/archive_papers/iscslp2006/B74.pdf) (accessed: 10  
October 2018).
- Purev и др. 2003 — *Purev J., Hyun Seok Park,*  
*Altangerel Ch.* Tree adjoining grammars for  
Mongolian. *East-Asian Language, Processing*  
*and Internet Information Technology (EALPIIT*  
*2003).* Conf. proc. Ulaanbaatar, 2003. Pp. 321–  
323. (In Eng.)
- Purev и др. 2005 — *Purev J., Tsolmon Z.,*  
*Altangerel Ch., and Cheol-Young O.* PC-  
KIMMO-based Description of Mongolian  
Morphology. *International Journal of*  
*Information Processing Systems.* 2005. Vol. 1.  
No.1. Pp. 41–48. (In Eng.)
- Purev, Altangerel — Center for Research on  
Language Processing (CRLP), National  
University of Mongolia, Mongolia [электрон-  
ный ресурс] // URL: [http://www.pan110n.net/](http://www.pan110n.net/center-for-research-on-language-processing-crlp-national-university-of-mongolia-mongolia/)  
[center-for-research-on-language-processing-](http://www.pan110n.net/center-for-research-on-language-processing-crlp-national-university-of-mongolia-mongolia/)  
[crlp-national-university-of-mongolia-](http://www.pan110n.net/center-for-research-on-language-processing-crlp-national-university-of-mongolia-mongolia/)  
[mongolia/](http://www.pan110n.net/center-for-research-on-language-processing-crlp-national-university-of-mongolia-mongolia/) (дата обращения: 10.10.2018). [As  
aforesiad. An Internet resource: see hyperlink  
above (accessed: 10 October 2018). (In Eng.)]
- Purev, Odbayar 2008 — *Purev J., Odbayar Ch.*  
Corpus Building for Mongolian Language. 6<sup>th</sup>  
*Workshop on Asian Language Resources.* Proc.  
(11–12 January 2008, India). Hyderabad, 2008.  
Pp. 97–98. (In Eng.)
- Боролзой, Пүрэвсүрэн 2009 — *Боролзой Д.,*  
*Пүрэвсүрэн Т.* Компьютер хэл шинжлэл  
ба дэлхийн чиг [электронный ресурс] //  
URL: [http://borolzoi.blogmn.net/27067/](http://borolzoi.blogmn.net/27067/kompiyutyer-hel-shinjlal-ba-tsahim-ugiin-san-(1)-baiguulah-asuudald.html)  
[kompiyutyer-hel-shinjlal-ba-tsahim-ugiin-](http://borolzoi.blogmn.net/27067/kompiyutyer-hel-shinjlal-ba-tsahim-ugiin-san-(1)-baiguulah-asuudald.html)  
[san-\(1\)-baiguulah-asuudald.html](http://borolzoi.blogmn.net/27067/kompiyutyer-hel-shinjlal-ba-tsahim-ugiin-san-(1)-baiguulah-asuudald.html)). Monday 7,  
December 2009 (дата обращения: 10.10.2018).  
[Borolzoy D., Pürevsüren T. *Komp'yuter khel*  
*shinzhlel ba delkhiyn chig* [Computer linguistics  
and world trends]. An Internet resource: see  
hyperlink above (accessed: 10 October 2018).  
(In Mong..)]

## Statistics of Basic Mongolian Word Forms: a Concise Frequency Ranking Dictionary of Categorially and Semantically Structured Word Forms

*Sergei A. Krylov*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ph.D. in Philology (Doct. of Philological Sc.), Leading Research Associate, Institute of Oriental Studies of the RAS (12, Rozhdestvenka Str., Moscow, 107031, Russian Federation). ORCID: 0000-0001-5207-0949. E-mail: krylov-58@mail.ru

### Abstract

The article contains a concise frequency ranking dictionary of Mongolian word forms — a list representing a basic vocabulary of modern Mongolian. The General Corpus of Modern Mongolian (Rus. *GKMYa*) served as a source of data to calculate frequencies of respective word forms. A most distinctive feature of the dictionary is that the introduced items have been structured categorially and semantically. The latter shall contribute to resolve further typological tasks with respect to world languages, i. e., it is reckoned to secure potential typological compatibility of the dictionary with similarly structured dictionaries of other languages. The work is based on principles of quantitative Mongolistics developed by the author in a number of preceding papers. So, the article provides 454 basic modern Mongolian word forms applied within *GKMYa-1a*, the absolute frequency of use exceeding 255 ipm and the relative one exceeding 220 ipm respectively. The table includes: (I.) name of a word form acc. to its quasi-orthographic record. A quasi-orthographic record differs from an essentially orthographic one in that the whole of case differences (upper case / lower case) are discarded; (II.) generalized grammatem (i. e., this includes not only grammatems as such but also clusters of homographic grammatems); (III.) generalized lexeme (i. e., this includes not only lexemes as such but also clusters of homographic lexemes); (IV.) semantic marking gloss attached to a certain word form or lexeme (strictly speaking, it is attached to a member of the cluster of homographic segments coinciding with the word form's name). This column functions as a non-formal mnemonic reminder for the user/typologist (especially one with no expertise in Mongolian) clarifying a lexical meaning of that word form; (V.) categorial-semantic marking assigned to the word form (i. e., the cluster of homographic word forms) within *GKMYa*; (VI.) absolute frequency of the word form (i. e., the clustered homographic word forms) within *GKMYa-1a*; (VII.) rank of the word form (i. e., the clustered homographic word forms); (VIII.) number of *GKMYa-1a*-indexed texts to contain the word form (i. e., the cluster of homographic word forms); (IX.) rank of the word form (i. e., the cluster of homographic word forms) within the frequency dictionary in decreasing order by quantity of *GKMYa-1a*-indexed texts. The ranking dictionary of word forms is represented in the form of a table structured acc. to decreasing values of parameter VIII (and increasing values of parameter IX respectively).

**Keywords:** Mongolian language, corpus linguistics, quantitative methods in linguistics, analytical constructions, analytical forms